

OTTOBRE

design®

3/2013 Summer

INSTRUCTIONS

Please read the following general instructions before starting your project.

How to choose the correct size

Children's pattern sizes are primarily chosen according to the child's height, and the pattern measurements are then adjusted to correspond to the child's other body measurements. Adults' sizes are chosen either according to the bust/chest measurement (e.g. blouses, jackets, coats) or the hip measurement (trousers, skirts). Take the measurements on top of thin underwear and compare them with the size chart. You will find detailed instructions for taking measurements on the next page.

How to find the pattern pieces on the pattern sheet

An overview of numbered, small-scale pattern pieces and a list of pattern pieces can be found next to the sewing instructions for each design. The appropriate pattern sheet is also stated. On the bottom edge of the pattern sheet, find the number with the correct color for the desired pattern piece and move your finger upward on the sheet until you locate the same number.

Trace the pattern on tissue paper, including all the necessary markings (e.g. grainlines, notches, pocket placements). The markings are also visible on the small-scale patterns next to the instructions. Make all adjustments to the pattern before cutting out the garment pieces.

Patterns

The patterns include hem allowances, button extensions and facings. When cutting out the garment pieces, add seam allowances of approx. 1 cm (depending on the fabric) to each edge of the pattern.

The position for the first or top buttonhole is marked on the pattern. On blouses and shirts the top

buttonhole on the front is approx. 4 cm from the neck seamline and the bottom buttonhole approx. 10 cm from the hemline. The rest of the buttonholes should be placed at regular intervals (6...9 cm) between these points.

For reasons of clarity, some of the pattern markings (e.g. positions for Velcro tapes and buttons) have only been printed on the smallest-size pattern of the design. Copy these on the pattern size of your choice in the corresponding places, measuring the distance from the pattern edge. Large pattern pieces are printed on the pattern sheet in two parts. Combine parts A and B before cutting out the fabric.

Cutting

Lay out the pattern pieces on a double layer of fabric observing the grainlines and foldlines. Draw the seam allowances on the fabric with tailor's chalk.

If you only need to cut a piece out once, observe the pattern markings and cut either on a fold (e.g. back, collar) or from a single layer of fabric (e.g. pocket).

The measurements for garment pieces listed under the heading "Cut also these pieces" (e.g. belt loops, belts) already include seam allowances.

When cutting out the garment, include allowances for fitting adjustments if necessary. Each design includes specific and detailed cutting instructions.

Garment sections to be interfaced are shaded in grey in the overview of small-scale pattern pieces. Knitted and woven interfacings are cut on the grain, while non-woven interfacings may be cut in any direction as they do not have a grain. Interfacing pieces are generally cut adding the same amount of seam allowance (approx. 1 cm) as on pieces cut from fashion fabric. However, a smaller seam allow-

ance may be used on interfacings for heavy-weight fabrics.

Materials

Fabric requirements are based on a fabric width of 145...150 cm. Pre-shrink the fabric before cutting either by pre-washing or by steam pressing. If you choose a different fabric from the one suggested in the magazine, allow for matching up patterns and for cutting with nap when calculating the fabric requirement.

Choose the interfacing on the basis of the fashion fabric's color, quality, weight and care instructions.

Since the quality and stretch of elastics vary, check the elastic lengths before sewing.

If a zipper is not available in a desired length, buy a longer zipper and shorten it as shown in the illustration on pattern sheet D.

Sewing

Read through the instructions before you start sewing. If you wish, baste and try on the garment before sewing. To make sewing easier, the instructions have been written on the basis of industrial working methods. The terms "inner"/"outer" and "left"/"right" refer to the garment when worn.

Finish off the construction seams of the garment as you sew, even if the instructions do not specifically mention this. To finish off seams you can either use a serger or a machine zig-zag stitch. On knit fabrics, stitch the seams using a machine stretch-stitch or a serger. No separate seam finish is necessary. Seams inside a lined garment do not necessarily have to be finished.

Hems (e.g. at the garment's lower edge or sleeve edges) are made by turning under the seam allowance and topstitching close to the edge. The width of the hem and the seam allowance is given in brackets; for example "sew hem (2 cm + 1 cm)"

means that the hem allowance is 2 cm and the seam allowance 1 cm.

Iron the garment seams as you sew and give the garment a final pressing when it is completed.

Practical tips

Gathering: Decrease the upper thread tension and increase the stitch length (stitch length 4...5). Sew two rows of gathering stitches 0.5 cm apart from each other on the right side of the edge to be gathered, placing one row on the seamline and the other within the seam allowance. Leave long thread ends. Gather the fabric by pulling simultaneously on both bobbin threads and spreading the gathers between your fingers evenly over the required length. The gathered edge is stitched in place between the gathering stitches using a regular straight stitch.

Easing: Easing stitches are sewn as gathering stitches but the bobbin threads are pulled just enough to make the edge curve slightly (e.g. in set-in sleeve caps).

Garments lined with knit

When the lining fabric is a knit and the fashion fabric a woven, cut the lining out with considerably narrower seam allowances to keep the lining from showing under the fashion fabric.



The designs, patterns, instructions, photos and articles in this magazine are protected under international copyright laws. Professional, industrial and commercial use of the material and manufacture under license is only possible under a written agreement with the copyright holder. For further information, contact us in writing, address: Studio Tuumat Oy, PL 2216, FIN-96201 Rovaniemi, Finland.

OTTOBRE design® or Studio Tuumat Oy has no obligation to compensate for possible financial losses resulting from misprints or other errors on the pattern sheet or in the instructions.

Copyright © Studio Tuumat Oy, Rovaniemi, Finland

MEASURING THE CHILD

For taking the measurements, you'll need a tape measure and a length of firm tape that is placed round the waist. You can sew a waist tape for this purpose of a strip of cotton folded in four (finished width 1.5 cm). Place the tape horizontally round the child's waist and secure with a safety pin.

The child should stand upright with a relaxed posture with arms hanging free at the sides.

The measurements are taken on top of underwear (briefs and a light-weight undershirt) close to the body, yet not too tight. It is advisable to take the measurements in front of a mirror so that you can see the position of the tape measure behind the child.

Height of the child:

With the child standing up with the back and heels against a wall, mark the height at the top of the head on the wall using a straight angle (e.g. a book). The height of the child is the distance measured from the floor to the marking.

Chest measurement:

Horizontal measurement round the body with the tape measure running over the chest and shoulder blades.

Waist measurement:

Measurement round the waist without the waist tape.

Hip measurement:

Horizontal measurement round the seat (the fullest part of the bottom).

Outseam length:

Distance from the waist to the floor measured from the lower edge of the waist tape.

Inseam length:

Distance from the crotch to the floor when the child is standing legs slightly apart with the weight evenly on both feet.

Shoulder width:

Distance from the base of the neck to the top of the arm.

Sleeve length:

Distance from the top of the arm to the wrist measured over the elbow with the arm slightly bent.

Back waist length:

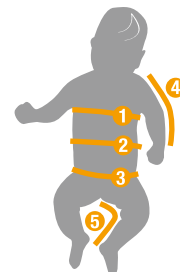
Distance from the most prominent vertebra at the base of the neck to the lower edge of the waist tape.

The measurements in the chart are **taken on the body**. The patterns include the necessary **allowances for ease of movement**.

SIZE CHARTS

BABIES 50-92 cm

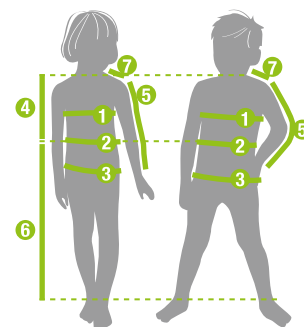
Height cm	50	56	62	68	74	80	86	92
1. Chest measurement	43	44.5	46	47.5	49	50.5	52	54
2. Waist measurement	46	47	48	49	50	51	52	53
3. Hip measurement	51	52	53	54	55	56	57	58
4. Sleeve length	18	20	22	24	26	28	30	32
5. Inseam length	15	18	21	24	27	30	33.5	37



TODDLERS 92-122 cm

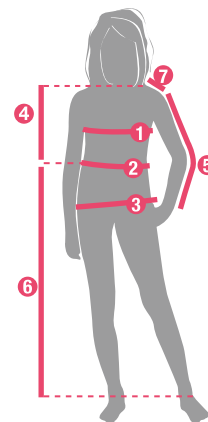
GIRLS AND BOYS

Height cm	92	98	104	110	116	122
1. Chest measurement	54	56	58	60	62	64
2. Waist measurement	53	54	55	56	57	58
3. Hip measurement	58	60	62	64	66	68
4. Back waist length	22.5	24	25	26.5	28	29.5
5. Sleeve length	32	34	36	38	40	42
6. Outseam length	54	58	62	66	70	74
7. Shoulder width	8.0	8.4	8.8	9.2	9.6	10



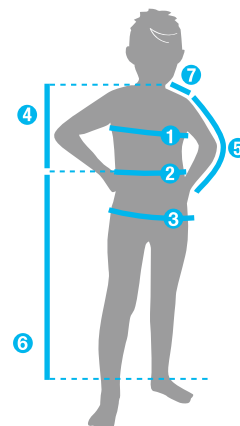
GIRLS 128-170 cm

Height cm	128	134	140	146	152	158	164	170
1. Bust measurement	66	68	71	73	76	79	82	85
2. Waist measurement	59	61	63	64	66	68	70	72
3. Hip measurement	70	72	75	79	82	85	88	91
4. Back waist length	31	32.5	34	35.5	37	38.5	40	41.5
5. Sleeve length	44	46	48	50	52	54.5	57	59.5
6. Outseam length	78	82	86	90	93.5	97	100.5	104.5
7. Shoulder width	10.4	10.8	11.2	11.6	12	12.4	12.8	13.2



BOYS 128-170 cm

Height cm	128	134	140	146	152	158	164	170
1. Chest measurement	66	68	71	75	78	81	84	87
2. Waist measurement	59	61	63	66	68	70	72	74
3. Hip measurement	70	72	75	78	81	84	87	90
4. Back waist length	31	32.5	34	35.5	37	39	41	43
5. Sleeve length	44	46	49	51.5	54	56.5	59	61.5
6. Outseam length	78	82	86	90	93.5	97	100.5	104
7. Shoulder width	10.4	10.8	11.2	11.6	12	12.5	13	13.5



You can find these charts with measurements in inches on page 47.

I. Speedy Girl jersey dress

56-62-68-74-80-86-92 cm

Pages 14-15

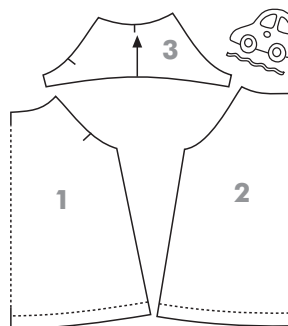


PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2

car appliqué

PATTERN SHEET A red



MATERIALS

- 40-45-50-55-60-65 cm striped cotton single jersey (CO/EL)
- 5 cm ribbing (CO/EL)
- 75...90 cm clear elastic tape, width 5 mm, Framilon®

For appliqué:

- scraps of single jersey in various colors
- double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies

CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and bottom edges of sleeves. Cut 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing neckline and bottom edges of sleeves.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Appliqué: The motif has been printed on the pattern sheet as a mirror image. Trace each part of motif on small piece of double-sided fusible web. Iron pieces of fusible web onto wrong side of scraps of jersey and cut appliqué shapes out along their outlines. Remove paper backing from wrong side of appliqué shapes and iron shapes onto right side of front panel as shown in design sketch. Pin piece of tear-away backing to wrong side of front panel under appliqué shapes. Stitch shapes in place close to edge with straight stitch. Using short stitch length, stitch around each shape twice and backstitch to finish. Remove tear-away backing gently.

Joining: Pin left sleeve to front and back panels right sides together and stitch raglan seams. Pin right sleeve to front panel and stitch raglan seam on front. Fold and press seam allowances gently toward sleeves. Cut 31-32-33-34-35-36-37 cm piece of clear elastic tape for gathering neckline. Mark both clear elastic tape and neckline into quarters. Gather neckline by machine-basting clear elastic tape to neckline, stretching tape slightly and aligning quarter marks. Finish neckline with binding. (Make sure that the length of the neckline is right for the child before continuing as the stretch and recovery qualities of different rib knits vary). Stitch re-

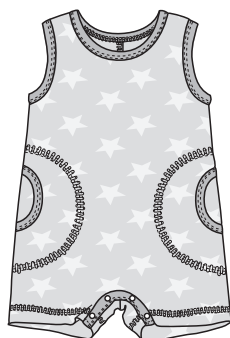
maining raglan seam on back right, press seam allowances toward right sleeve and stitch them flat across neckline binding.

Cut two 18-19-19-20-20-21-21 cm pieces of clear elastic tape for gathering bottom edges of sleeves. Stitch tapes to sleeve edges, stretching tapes slightly as you sew. Finish bottom edges of sleeves with binding. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge bindings. Fold up and press bottom hem and stitch it with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch.

2. Star-Star romper

56-62-68-74-80-86-92 cm

Pages 16-17



CUTTING

Cut garment pieces from velour knit as indicated on list of pattern pieces; only add seam allowances to shoulder, center-back and side seams. Cut also 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing neckline, armholes, edges of pocket openings and crotch edges.

SEWING

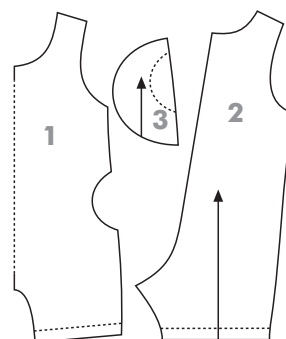
Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch flatlock stitching on pockets and bottom-leg hems with flatlock stitch on serger or with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch). See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Pockets: Finish edges of pocket openings with binding. Pin pocket pieces under pocket openings, with both pocket and front panel right side up and aligning ends of pocket opening with notches on pocket piece. Hand-baste pocket piece in place

or machine-baste with straight stitch. Stitch side edges of pocket pieces to side seam edges of front panels. Stitch curved pocket edges in place with flatlock stitch from right side of front panel.

Joining: Stitch center-back seam. Stitch left shoulder seam. Finish neckline with binding. Stitch right shoulder seam. Fold seam allowances to one side and stitch them flat across neckline binding. Finish armholes with binding. Stitch side seams. Fold side seam allowances to one side and stitch them flat across armhole bindings.

Fold up and press hems at bottom edges of legs and stitch them with flatlock stitch. Finish crotch edges with binding and leave a little extra at ends of bindings at bottom edges of legs. Wrap ends of bindings to wrong side and stitch them to binding 7 mm away from bottom edge of leg. Trim excess binding off close to stitching. Attach snap fasteners to crotch, spacing them evenly.



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	2
3 pocket piece	2

PATTERN SHEET A green

MATERIALS

- 50-50-55-60-60-65-70 cm printed cotton velour knit (CO/PES), stretch/recovery 20%
- 10 cm ribbing (CO/EL), width 90 cm
- four small snap fasteners, ø 8 mm, Prym Mini

3. Baby Whale raglan-sleeve bodysuit

56-62-68-74-80-86-92 cm

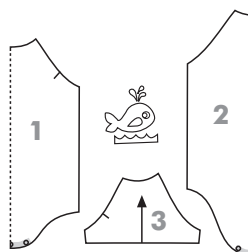
Pages 16-18

MATERIALS

- 50-50-50-55-55-60-60 cm striped cotton single jersey (CO/EL)
- 10 cm ribbing (CO/EL)
- 20 cm stay tape, Vlieseline® Formband
- three small snap fasteners, ø 8 mm, Prym Mini

For appliqué:

- scraps of single jersey in various colors
- double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2

whale appliqué

PATTERN SHEET A turquoise



CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline, bottom edges of sleeves and bottom edges of front and back panels. Cut 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing neckline, bottom edges of sleeves and bottom edge of garment. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Stabilizing: Cut pieces of stay tape for crotch portions of bottom edges of front and back panels (portions where snap fasteners are to be placed) and fuse tapes to wrong side of edges (see edges shaded in grey on small-scale patterns).

Appliqué: Make whale appliqué on front panel, following instructions for design no. 1.

Joining: Pin left sleeve to front and back panels right sides together and stitch raglan seams. Pin right sleeve to front panel and stitch raglan seam on front. Fold and press seam allowances gently toward sleeves. Finish neckline with binding. (Make sure that the length of the neckline is right for the child before continuing as the stretch and recovery qualities of different rib knits vary). Stitch remaining raglan seam on back right, press seam

allowances toward right sleeve and stitch them flat across neckline binding.

Finish bottom edges of sleeves with binding. Stitch right sleeve-underarm seam and side seam. Finish bottom edges of front and back panels with binding. Stitch left sleeve-underarm seam and side seam. Fold underarm seam allowances and side seam allowances to one side and stitch them flat across width of sleeve-edge bindings and across binding at bottom edge of garment.

Finishing: Attach snap fasteners to crotch as marked on pattern, placing socket halves on back panel.

4. Summer Sea jersey pants

56-62-68-74-80-86-92 cm

Pages 14-19



CUTTING

Cut pants panel from single jersey and waistband and bottom-leg cuffs from ribbing as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

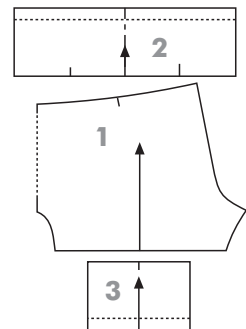
Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch hems with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch.

Joining: Fold pants panel in half, right sides together, and stitch center-back seam. Stitch leg inseams. Cut piece of clear elastic tape for waist edge (length of tape = child's waist measurement). Mark waist edge and clear elastic tape into quarters. Machine-baste clear elastic tape to waist seam allowance, stretching

it slightly and aligning quarter marks.

Stitch side edges of waistband together to form circle. Fold, pin and stitch hem at top edge of waistband as marked on pattern. Mark bottom edge of waistband into quarters. Pin waistband to pants waist edge right sides together, placing seam on waistband at pants center-back seam. Stitch waist seam, stretching both waistband and pants waist edge firmly as you sew in order to produce an elastic seam. Leave pants inside out.

Stitch side edges of each bottom-leg cuff together to form circles. Stitch hems at bottom edges of cuffs as marked on pattern. Place cuffs inside pants legs, right sides together. Stitch cuffs to bottom edges of legs, stretching both cuffs and bottom edges of legs slightly as you sew.



MATERIALS

- 35-35-35-40-40-45-45 cm printed or striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 20-30%
- 15...20 cm ribbing (CO/EL), width 90 cm
- 45...50 cm clear elastic tape, width 5 mm, Framilon®

PATTERN PIECES	cut
1 pants panel	1
2 waistband	1
3 bottom-leg cuff	2

PATTERN SHEET **A** lilac

5. Little Elephant hooded tunic

56-62-68-74-80-86-92 cm

Pages 18-19



MATERIALS

- 45-50-60-65-65-70-70 cm printed organic-cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 10 cm ribbing (CO/EL), width 90 cm
- 120...145 cm clear elastic tape, width 5 mm, Framilon®
- 20 cm stay tape, Vlieseline® Formband
- three snap fasteners, ø 8 mm, Prym Mini

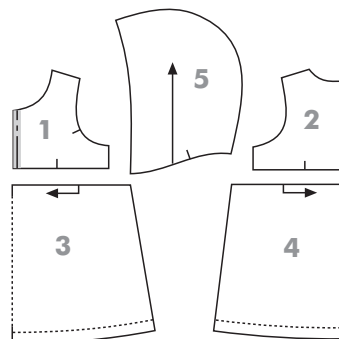
CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to armholes, front edges of front yokes and hood, and bottom edges of lower front and back panels. Cut 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing front edges, armholes and bottom-hem edge. If you

use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See



general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Preparation: Cut pieces of stay tape for front edges of front yokes and fuse them to wrong side of front edges. Cut pieces of clear elastic tape for gathering top edges of lower front and back panels (measure required lengths of tape on pattern pieces for front and back yokes and

PATTERN PIECES	cut
1 front yoke	2
2 back yoke	1
3 lower front panel	1
4 lower back panel	1
5 hood	2

PATTERN SHEET **A** orange

add seam allowances). Copy pattern markings for gathering on lower front and back panels and on clear elastic tapes. Machine-baste clear elastic tapes to wrong side of seam allowances on top edges of lower front and back panels, stretching tapes slightly and aligning pattern markings.

Cut two 29-30-31-32-33-34-35 cm pieces of clear elastic tape for gathering bottom edges of lower front and back panels. Mark midpoints on bottom edges of lower front and back panels as well as on clear elastic tapes. Machine-baste clear elastic tapes to seam allowances on lower front and back panels, stretching them slightly

and aligning pattern markings.

Joining: Pin front and back yokes right sides together and stitch shoulder seams. Pin hood panels right sides together and stitch top/back seam. Pin and stitch hood to garment's neckline, right sides together. Finish front edges of front yokes and hood with binding. Overlap front edges

of front yokes by width of binding and machine-baste them together, stitching within seam allowance on bottom edges of yokes.

Stitch lower front and back panels to front and back yokes right sides together, stretching edges slightly as you sew. Finish armholes with binding. Stitch right side

seam. Finish bottom-hem edge with binding. Stitch left side seam. Fold side seam allowances to one side and stitch them flat across armhole binding and bottom-hem binding.

Finishing: Attach snap fasteners to front yokes as shown in design sketch.

6. Funny Race short-sleeved hooded sweatshirt

56-62-68-74-80-86-92 cm

Pages 14-15



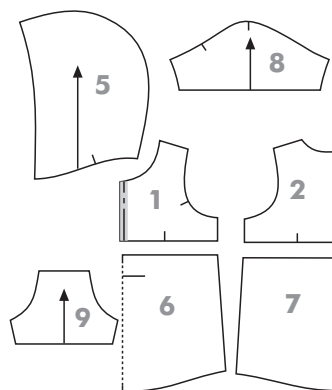
MATERIALS

- 45-50-55-60-65-70-70 cm lightweight sweatshirt knit (CO/EL), stretch/recovery 20%
- 15 cm ribbing (CO/EL)
- 20 cm stay tape, Vlieseline®Formband
- three snap fasteners, ø 8 mm, Prym Mini

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Preparation: Cut pieces of stay tape for front edges of front yokes and fuse them to wrong side of front edges. Finish opening edges of pocket with binding. Turn seam allowances on other edges of pocket to wrong side, and pin and stitch pocket to lower front panel as marked on pattern.



PATTERN PIECES

	cut
1 front yoke	2
2 back yoke	1
6 lower front panel	1
7 lower back panel	1
5 hood	2
8 sleeve	2
9 pocket	1

PATTERN SHEET A orange

CUTTING

Cut garment pieces from sweatshirt knit as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to front edges of front yokes and hood, bottom edges of sleeves, opening edges of pocket, and bottom edges of lower front and back panels. Cut 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing these edges. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

Joining: Pin front and back yokes right sides together and stitch shoulder seams. Pin hood panels right sides together and stitch top/back seam. Pin and stitch hood to garment's neckline, right sides together. Finish front edges of front yokes and hood with binding. Overlap front edges of front yokes by width of binding and machine-baste them together, stitching within seam allowance on bottom edges of yokes.

Stitch lower front and back panels to front and back yokes right sides together.

Finish bottom edges of sleeves with binding. Stitch sleeves to armholes. Stitch right sleeve-underarm seam and side seam. Finish bottom-hem edge with binding. Stitch left sleeve-underarm seam and side seam. Fold underarm and side seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge bindings and bottom-hem binding.

Finishing: Attach snap fasteners to front yokes as shown in design sketch.

7. Easy Piece jersey pants

92-98-104-110-116-122 cm

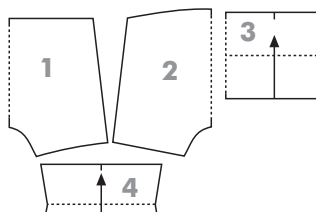
Pages 6-8



PATTERN PIECES

	cut
1 pants front	1
2 pants back	1
3 waistband	1
4 bottom-leg cuff	2

PATTERN SHEET A brown



MATERIALS

- 35-40-40-40-45-45 cm striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 30 cm firm ribbing (CO/EL)
- 50...60 cm clear elastic tape, width 5 mm, Framilon®

CUTTING

Cut pants front and back from striped single jersey and other garment pieces from ribbing as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine.

Joining: Pin pants front and back right sides together and stitch side seams and leg inseam. Leave pants inside out. Cut piece of clear elastic tape for waist edge (length of tape = child's waist measurement). Mark center-front and center-back points on pants waist seam allowance and mark clear elastic tape into quarters. Machine-baste clear elastic tape to right side of pants waist allowance, stretching it slightly and aligning its quarter

marks with center-front, center-back and side seam points at waist edge.

Stitch side edges of waistband together to form circle. Fold band in half, wrong sides together. Mark waistband into quarters. Place waistband inside pants, right sides together, and pin and stitch waist seam, stretching both pants and waistband slightly and aligning quarter marks on waistband with center-front, center-back

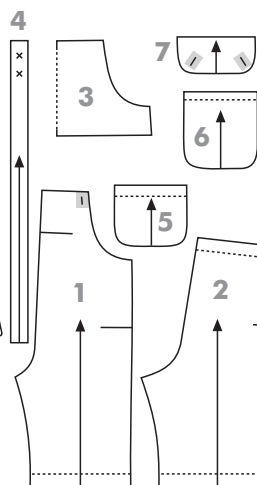
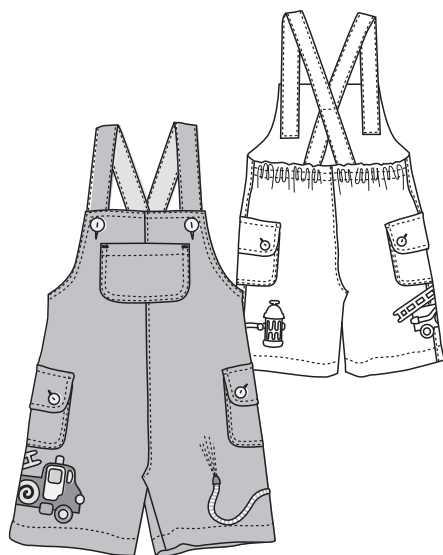
and side seam points at waist edge.

Stitch side edges of each bottom-leg cuff together to form circles. Stitch hems at bottom edges of cuffs as marked on pattern, using suitable decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch), or double or triple coverstitch on serger. Stitch cuffs to bottom edges of legs right sides together, stretching cuffs as you sew.

8. Fire Truck shortalls

74-80-86-92-98-104-110 cm

Pages 6-7



PATTERN PIECES

	cut
1 pants front	2
2 pants back	2
3 front facing	1
4 shoulder strap	2+2
5 front pocket	1
6 leg pocket	2
7 pocket flap	4
🔧 fire engine appliqué	
🚒 fire hydrant appliqué	

PATTERN SHEET A blue

CUTTING

Cut front facing and inner shoulder-strap pieces from contrast-color cotton fabric and other garment pieces from fashion fabric as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

Preparation: Cut interfacings for buttonhole positions at top corners of pants fronts and on pocket flaps and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns).

Joining: Pin pants backs right sides together and stitch center-back seam. Finish center-back seam allowances and back-waist seam allowance. Topstitch center-back seam close to seamline. Measure and cut piece of elastic to fit the child (half of child's waist measurement minus 2 cm) and mark midpoint on it. Machine-baste elastic at its both ends to side seam allowances across waist casing allowance. Fold casing allowance with elastic to wrong side and stitch its bottom edge to pants back, stretching elastic as you sew. Sew another row of stitching to waist casing through all layers, placing it in the middle of elastic.

Pin pants fronts right sides together and stitch center-front seam. Topstitch center-front seam close to seamline. Stitch hem

at opening edge of front pocket. Sew row of ease-stitching within seam allowance along bottom edge of pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay pocket on an ironing board, right side down, and lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn pocket seam allowances over edge of template to wrong side and press pocket edges thoroughly. Pin pocket to pants front as marked on pattern and stitch it in place with two parallel rows of stitching.

Finish raw bottom edge of front facing. Pin facing and pants front right sides together and stitch top edges and curved side edges together. Trim seam allowances at corners and clip them along curves. Turn facing right side out. Pin pants front and pants back right sides together and stitch side seams from bottom edge of leg to seam that attaches facing. Fold facing over back waist edge onto wrong side of pants back and stitch side edges of facing to pants side seamlines. Turn pants right side out, fold side seam allowances toward pants front and topstitch side seams close to seamline. Topstitch edges of front bib with two parallel rows of stitching.

Appliqués: The motifs have been printed on the pattern sheet as mirror images. Trace each part of motifs on small piece of double-sided fusible web. Iron pieces of fusible web onto wrong side of scraps of fabric or jersey and cut appliqué shapes out along their outlines. Remove paper

backing from wrong side of appliqué shapes and iron shapes onto right side of pants as shown in design sketch. (Take note of position of bottom-leg hem and bottom edge of pocket as you arrange shapes in place.) Pin piece of tear-away backing to wrong side of pants under appliqué shapes. Stitch shapes in place close to edge with straight stitch. Using short stitch length, stitch around each shape twice and backstitch to finish. Remove tear-away backing gently.

Fire hose: Cut 15 mm wide strip from striped single jersey. Fold strip in half wrong sides together, pin it to pants leg as shown in design sketch and stitch it in place close to its cut edges. Fold folded edge of strip over previous stitching line, concealing cut edges, and stitch it to pants close to edge (this creates a tubular effect on the hose). Appliqué hose coupler at one end of hose and nozzle at the other end. Embroider spray of water at nozzle end of hose using straight stitch.

Leg pockets: Construct leg pockets in the same way as front pocket and stitch them over side seams with two parallel rows of stitching as marked on pattern.

Pocket flaps: Pin pocket-flap pieces right sides together in pairs (inner + outer) and stitch their outer edges. Trim corners, press seams open and turn flaps right side out. Topstitch outer edges of flaps using presser-foot edge as guide and machine-baste their open edges together at the same time. Stitch buttonholes on flaps as marked on pattern. Pin flaps above leg

MATERIALS

- 55-55-55-60-65-70-80 cm cotton twill with slight stretch (CO/EL), width 150 cm
- 30 cm contrast-color cotton fabric for front facing and shoulder straps
- 23...26 cm elastic, width 3 cm
- piece of interfacing, Vlieseline® H 180
- four buttons, ø 15 mm, and four buttons, ø 18 mm

For appliqué:

- scraps of cotton fabric or single jersey in various colors
- double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies

pockets upside down, with open edge of flap toward pocket and outside of flap facing right side of pants, and stitch flaps to pants legs, placing stitching approx. 15 mm above opening edge of pocket. Trim seam allowances, fold flaps down in position and topstitch along their top edges, concealing seam allowances.

Leg inseams and bottom edges of legs: Stitch leg inseams. Fold up, press and stitch hems at bottom edges of legs as marked on pattern.

Shoulder straps: Pin shoulder strap pieces together in pairs (outer + inner) and stitch long edges and straight end. Trim corners and turn straps right side out. Press straps flat and topstitch around them close to edge. Finish raw open ends of straps. Pin open ends of straps to pants back waist, placing each strap 3 cm away from center-back seam and crossing straps at back at a point 12 cm from their ends, and stitch straps in place along rows of stitching on waist casing.

Finishing: Stitch contrast-color bar-tacks (= short rows of reinforcing stitching sewn with narrow, short zigzag) at top corners of front pocket. Pin crossed shoulder straps together and secure them together with bar-tack. Stitch buttonholes at top corners of front bib as marked on pattern. Sew smaller buttons on pockets and large buttons at ends of shoulder straps as marked on pattern.

9. Brave Firemen

raglan T-shirt

74-80-86-92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 6-9



MATERIALS

- 40-45-45-50-50-55-55-60-60 cm printed organic-cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30% (design A)
- 40-45-45-50-50-55-55-60-60 cm pale-colored and 25-25-25-25-25-30-30-30-30 cm dark-colored striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30% (design B)

- 15 cm ribbing (CO/EL)

For appliqué, design B:

- scraps of single jersey in various colors
- double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies

CUTTING

Cut neckline binding and sleeve cuffs from ribbing and other garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Note that front and back panels of design B are cut from pale-colored and sleeves from dark-colored striped single jersey.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine.

Appliqué, design B: The motif has been printed on the pattern sheet as a mirror image. Trace each part of motif on small piece of double-sided fusible web. Iron pieces of fusible web onto wrong side of scraps of jersey and cut appliqué shapes out along their outlines. Remove paper backing from wrong side of appliqué shapes and iron shapes onto right side of front panel as shown in design sketch. Pin piece of tear-away backing to wrong side of front panel under appliqué shapes.

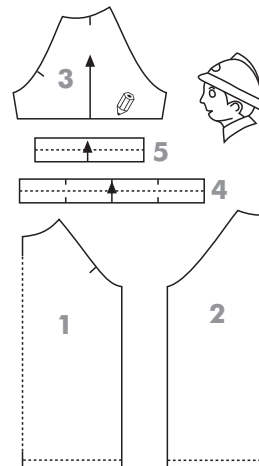
Stitch shapes in place close to edge with straight stitch. Using short stitch length, stitch around each shape twice and backstitch to finish. Remove tear-away backing gently.

Joining: Pin sleeves to front and back panels right sides together and stitch raglan seams. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Leave garment inside out.

Neckline and sleeve edges: Stitch ends of neckline binding right sides together to form circle and fold it in half, wrong sides together. Mark binding and neckline into quarters (note that seam on binding is placed at one of the raglan seams at back). Place binding inside neckline and pin it to neck edge, aligning quarter marks. Machine-baste binding to neckline with straight stitch, stretching both binding and neck edge as you sew. If you use a coverstitch serger, fold neckline seam allowances toward body of garment and topstitch neckline seam with double or triple coverstitch. If you use a regular sewing machine, finish neckline seam allowances with zigzag or serger, fold them

toward body of garment and topstitch neckline seam with twin needle. Stitch sleeve cuffs to bottom edges of sleeves in the same way as neckline binding. Steam neckline and sleeve edges to shrink them back to their original length.

Finishing: Fold up and press bottom hem and stitch it with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger.



PATTERN PIECES

cut

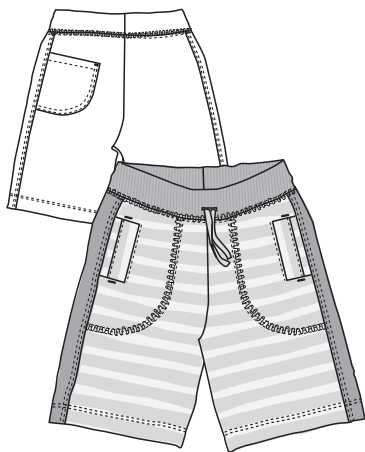
- 1 front
- 2 back
- 3 sleeve
- 4 neckline binding
- 5 sleeve cuff
- fireman appliqué

PATTERN SHEET A black

10. Sporty Pocket jersey shorts

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 4-5



MATERIALS

- 45-45-50-50-50-60-65 cm striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 8 cm green ribbing (CO/EL)
- 10 cm turquoise poplin and 15 cm x 15 cm piece of grey poplin for back pocket (CO)
- piece of interfacing, Vlieseline® G 785
- 50...55 cm elastic, width 3.5 cm

CUTTING

Cut leg side panels from turquoise and back pocket from grey poplin. Cut waistband from ribbing and other garment pieces from striped single jersey as indicated on list of pattern pieces. Cut also 2.5 cm x 70...85 cm strip from single jersey for drawstring.

SEWING

Construction techniques: Stitch side seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Stitch other seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine unless otherwise instructed. Stitch flatlock stitching on front pockets and waistband with flatlock stitch on serger or with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch).

Preparation: Cut interfacings for pocket openings on pants fronts and for pocket bands and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns). Stitch 18 mm long buttonhole on waistband as marked on pattern, placing midpoint of buttonhole at center-front mark (lay piece of poplin to wrong side of waistband before stitching buttonhole to reinforce buttonhole area). Open buttonhole.

Back pocket: Stitch hem at opening edge of pocket. Sew row of ease-stitching within seam allowance along curved edge of pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay pocket on an ironing board, right side down, and lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn seam allowance on curved pocket edge over edge of template to wrong side and press pocket edge thoroughly. Pin pocket to left pants back as marked on pattern, aligning its straight edge with outer edge of side seam allowance on pants panel, and stitch it in place with two parallel rows of stitching. Stitch contrast-color bar-tack (= row of reinforcing stitching sewn with narrow, short zigzag) at top right corner of pocket.

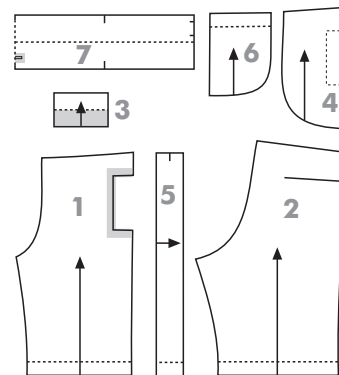
Front pockets: Fold pocket band in half as marked on pattern and press. Machine-baste long edges of band together close to outer edges of seam allowances. Topstitch folded edge of pocket band. Pin and stitch machine-basted edge of pocket band to edge of pocket opening, right sides together, starting and ending stitching at horizontal seamlines at top and bottom ends of band. Clip corners of pocket opening diagonally to each end of this row of stitching and finish seam allowances together. Turn pocket band right way up,

PATTERN PIECES

cut

- 1 pants front
- 2 pants back
- 3 pocket band
- 4 pocket piece
- 5 leg side panel
- 6 back pocket
- 7 waistband

PATTERN SHEET B blue



fold seam allowances on long edge of pocket opening toward front panel and topstitch seam close to seamline.

Pin pocket piece under pocket opening, with both pocket piece and front panel right side up. Turn seam allowances at top and bottom edges of pocket opening onto pocket band, right sides together, and pin and stitch edges of pocket opening to both pocket band and pocket piece (start stitching at clipped corner and end it at side seam edge). Stitch curved edge of pocket piece to front panel with flatlock stitch. Machine-baste side edge of pocket to garment's side seam allowance. Stitch contrast-color bar-tacks at top and bottom edges of pocket opening.

Joining: Machine-baste top edges of pockets to waist seam allowances. Pin and stitch pants fronts and pants backs to leg side panels right sides together. Fold seam allowances toward side panels and topstitch seams with two parallel rows of stitching. Stitch leg inseams. Stitch crotch seam. Fold up and press hems at bottom edges of legs and stitch them with serger coverstitch or with twin needle on regular sewing machine.

Waistband: Stitch ends of waistband together to form circle, leaving small opening for inserting elastic in seam as

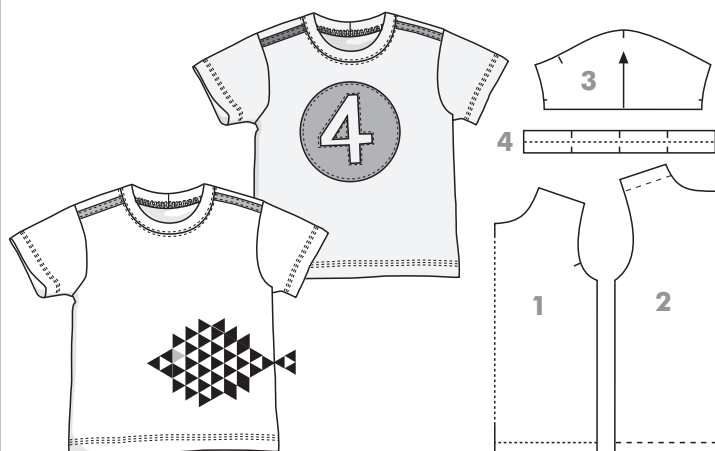
marked on pattern. Pin one edge of waistband to pants waist edge right sides together and stitch it in place with straight stitch, stretching both waist edge and waistband slightly as you sew. Fold waistband in half wrong sides together, pin its free edge to waist edge and stitch it in place with flatlock stitch on serger or with decorative overedge stitch on regular sewing machine. Insert elastic into waistband. Stitch ends of elastic together to form circle.

Fold drawstring strip in half wrong sides together and press. Turn seam allowances on long edges and ends of drawstring under and stitch edges together with straight stitch close to edge, stretching drawstring slightly as you sew. Steam drawstring to shrink it back to its actual length. Thread drawstring into waistband through opening at center-back and thread ends of drawstring out through buttonhole on front. Secure midpoint of drawstring to elastic at point where ends of elastic are joined (at center-back seam on waistband) with row of backstitching to stop drawstring from slipping out. Close opening on waistband by hand-stitching. Stitch vertical bar-tack through all layers across midpoint of buttonhole on waistband, forming separate holes for each end of drawstring to pass through.

11. Birthday Fish T-shirt

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 4-5, 10-11



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2
4 neckline binding	1
number appliqué, design A	
fish appliqué, design B	

PATTERN SHEET B black

CUTTING

Cut neckline binding from ribbing and other garment pieces from cotton single jersey as indicated on list of pattern pieces. Cut 2 cm wide strips from contrast-color cotton single jersey for trims over shoulder seams (measure required length on pattern and add seam allowances).

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine unless otherwise instructed. Stitch sleeve-edge hems and bottom hem with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger. **Design A:** Use contrast-color thread for topstitching at neckline, sleeve edges and bottom hem.

Design A, appliqué: The number motif has been printed on the pattern sheet as a mirror image. You can also print numbers 0-9 out from our website. Trace outlines of circle and number on double-sided

fusible web. Iron fusible web onto wrong side of scrap of single jersey and cut appliqué shape out along its outlines. (You can use the cut-out number shape as an appliqué on another garment.) Remove paper backing from wrong side of appliqué shape and iron shape onto right side of front panel as shown in design sketch. Pin piece of tear-away backing to wrong side of front panel under appliqué shape. Stitch shape in place close to edge with straight stitch. Using short stitch length, stitch along each edge twice and backstitch to finish. Remove tear-away backing gently.

Design B, appliqué: Note! Since the fish appliqué overlaps the side seam, first follow the instructions under "Joining" and construct the garment as far as stitching the left side seam, and then make the appliqué. Trace motif from pattern sheet or print it out from our website. Trace appliqué motif on double-sided fusible web. Iron fusible web onto wrong side of black single jersey and cut parts of motif out along their outlines (cutting is best done using a rotary cutter, cutting

mat and ruler). Cut also one triangular piece from yellow single jersey. Lay motif sketch onto wrong side of front panel, so that it shows through the panel. Remove paper backing from appliqué shapes and iron shapes onto right side of front panel, carefully following motif sketch.

Pin piece of tear-away backing to wrong side of front panel under appliqué motif. Stitch black triangles and diamonds in place close to edge with straight stitch, using black sewing thread and short stitch length. Stitching is easier if you first stitch along all vertical lines with a continuous row of stitching, then along diagonals from top left to bottom right as well as diagonals from top right to bottom left, and finally the outlines of the fish motif. Stitch yellow triangle (= eye) in place using yellow thread. (You can use the triangles left over after cutting out the appliqué shapes for a smaller appliqué on another T-shirt.)

Joining: Pin front and back wrong sides together and stitch shoulder seams with

MATERIALS

- 50-55-55-60-60-65 cm white cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 6 cm ribbing (CO/EL)
- pieces of contrast-color cotton single jersey for trims over shoulder seams; on design A, one trim is orange and the other green; on design B both trims are yellow

For appliqué:

- scraps of single jersey (green scrap for design A; black and yellow scraps for design B)
- double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies

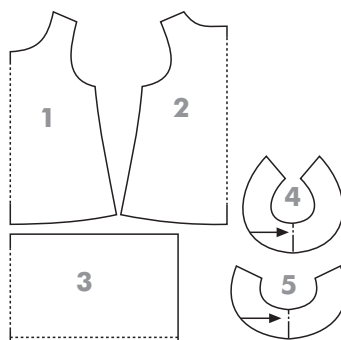
straight stitch. Trim seam allowances to 3 mm and press seams open. Turn and press seam allowances on long edges of trim pieces to wrong side (finished width of trims should be approx. 1 cm). Pin trims over shoulder seams and stitch them in place along both edges with straight stitch.

Fold up, press and stitch hems at bottom edges of sleeves as marked on pattern. Stitch sleeves to armholes right sides together. Stitch left sleeve-underarm seam and side seam. (Design B: Make fish appliqué on front and back panels.) Stitch right sleeve-underarm seam and side seam. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge hems. Fold up, press and stitch bottom hem as marked on pattern. Leave garment inside out. Finish neckline with rib binding, following instructions for design no. 9 (place seam on binding at center-back mark on back panel).

12. Seesaw summer dress

98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm

Pages 50-51



PATTERN PIECES

	cut
1 bodice front	1
2 bodice back	1
3 skirt panel	2
4 front collar	1
5 back collar	1

PATTERN SHEET B orange

MATERIALS

- 75-80-85-90-95-100-105-115-120 cm printed organic-cotton single jersey* (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 125...150 cm clear elastic tape, Framilon®, width 5 mm
- * **Note!** If you wish to make the dress from exactly the same kind of fabric as the sample dress, the fabric requirement is 150-160-170-180-190-200-210-230-240 cm. The fabric used for the sample dress has a print pattern in orange on one half of its width and the same pattern in yellow on the other half. Therefore only the 80 cm wide portion of the fabric with the orange print pattern can be made use of on this dress.

CUTTING

Cut garment pieces from cotton single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to armholes and outer edges of collar pieces. Cut 3.5 cm wide binding strips from single

jersey for finishing armholes. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch bottom hem with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Gathering skirt panels: Cut pieces of clear elastic tape for gathering top edges of skirt panels as follows: Measure required lengths of tape on bottom edges of pattern pieces for bodice front and back and add seam allowances. Mark clear elastic tapes and top edges of skirt panels into quarters. Stitch clear elastic tapes to seam allowances on top edges of skirt panels, placing them to right side and stretching them slightly as you sew (on finished garment, tape will be concealed between seam allowances). >>>

Joining: Stitch shoulder seams. Finish armholes with binding. Finish outer edges of collar pieces with serger rolled hem or with narrow, short zigzag. Pin and stitch collar pieces right sides together.

Cut piece of clear elastic tape for stabilizing neckline (measure required length

of tape on neck edges of bodice front and back). Mark neckline and clear elastic tape into quarters. Machine-baste clear elastic tape to outer edge of neckline seam allowance, to its right side, aligning quarter marks. Pin collar to neckline, with right side of collar facing wrong side of neck edge, and stitch neckline seam with

serger. Understitch neckline seam allowances to bodice front and back close to seamline from wrong side of neck edge. Fold collar right way up. Attach shoulder seams of collar to garment's shoulder seams with a few hand stitches sewn from wrong side in order to secure collar in position.

Pin and stitch skirt panels to bodice front and back right sides together. Stitch side seams. Fold side seam allowances to one side and stitch them flat across armhole bindings. Fold up, press and stitch bottom hem.

13. Vichy Bow sleeveless top

98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm Pages 48-49



MATERIALS

- 40-45-45-50-50-55-55-60-60 cm solid-color and 15 cm printed gingham-check cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%

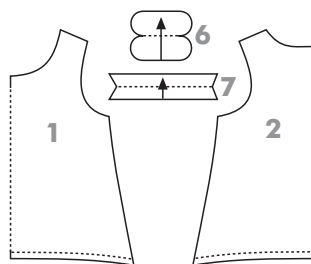
CUTTING

Cut front and back from solid-color and bow pieces from gingham-check single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and armholes. Cut 3.5 cm wide binding strips from gingham-check single jersey for finishing neckline and armholes. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch bottom hem with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Joining: Stitch left shoulder seam. Finish neckline with binding. Stitch right shoulder seam. Fold seam allowances to one side and stitch them flat across neckline binding. Finish armholes with binding. Fold, press and stitch 2 cm wide hems at bot-



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1
6 bow A	1
7 bow B	1

PATTERN SHEET B orange

tom edges of front and back panels. Stitch side seams. Fold seam allowances to one side and stitch them flat across armhole bindings and bottom hem.

Bow: Fold bow piece A in half lengthwise, right sides together, and stitch its outer edges; leave small opening for turning in the middle of piece. Trim seam allowances, turn bow piece right side out and press it gently. Close opening for turning by hand-stitching. At the same time, sew row of gathering stitches across midpoint of bow and gather bow. Cut 3 cm x 4 cm piece from gingham-check single jersey for center piece of bow. Fold piece in

three lengthwise and wrap it around midpoint of bow, with its raw edge on its underside. Stitch ends of center piece together.

Fold bow piece B in half lengthwise, right sides together, and stitch its outer edges; leave small opening for turning in the middle of piece. Trim corners, turn piece right side out and press it gently. Close opening for turning by hand-stitching. Thread piece B through center piece on underside of bow and stitch it to bow. Pin bow to garment's neckline and stitch it in place close to center piece.

14. Surprise flounce skirt

98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm

Pages 48-49



MATERIALS

- 40-45-45-45-50-55-60-60-65 cm small polka-dot, 25...30 cm large polka-dot and 25...30 cm floral cotton fabric (CO)
- 40 cm narrow border lace
- 25 cm elastic, width 6 mm
- 50...60 cm elastic, width 20 mm

CUTTING

Cut skirt panels and waistband from small polka-dot cotton fabric and pockets from large polka-dot fabric. Trace pattern pieces for flounces observing markings on small-scale patterns. Cut flounces a and d from floral, b and e from large polka-dot and c from small polka-dot cotton fabric as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to flounces.

SEWING

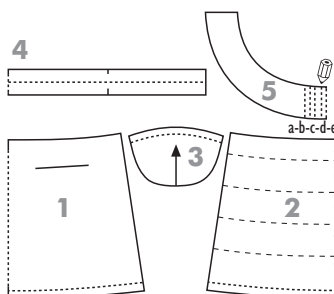
Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

Pockets: Finish raw edges of pockets and stitch narrow hems at their opening edges. Cut lace into two equal-length pieces and stitch pieces to opening edges of pockets with straight stitch. Cut nar-

rower elastic into two equal-length pieces. Stitch pieces of elastic along both edges to wrong side of pockets with straight stitch as marked on pattern, stretching them as you sew.

Sew row of ease-stitching within seam allowance along curved edge of each pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay pocket on an ironing board, right side down, and lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn seam allowance on curved pocket edge over edge of template to wrong side and press pocket edge thoroughly. Pin and stitch pockets to skirt front panel as marked on pattern.

Flounces: Finish top and bottom edges of flounces with serger rolled hem or with narrow, short zigzag. Mark placement lines for flounces b, c, d and e on skirt



PATTERN PIECES

	cut
1 skirt front panel	1
2 skirt back panel	1
3 pocket	2
4 waistband	1
5 flounce a+b+c+d+e	5

PATTERN SHEET B red

back panel with tailor's chalk or by hand-basting. Pin flounces to skirt back panel, with both flounce and skirt panel right side up and aligning top edges of flounces with placement lines. Stitch flounces in place with straight stitch close to their top edges. Machine-baste top edge of flounce a to waist seam allowance on skirt back panel. Machine-baste side edges of flounces to side seam allowances on skirt panel.

Joining: Pin skirt front and back right sides together and stitch side seams. Finish raw bottom-hem edge. Fold up and press bottom hem and stitch it in two parts: first stitch hem on skirt back, working under lowest flounce, and then hem on skirt front.

Waistline: Mark waistband into quarters and mark center-front and center-back points at garment's waist edge. Fold waist-

band in half lengthwise, right sides together, and press. Stitch ends of waistband together to form circle. Sew gathering stitches along waist edges of skirt panels and gather edges to fit waistband. Stitch inside edge of waistband to garment's waist edge, with its right side facing wrong side of garment. Turn seam allowance on outside edge of waistband to wrong side, pin edge to right side of waist edge and stitch close to edge, leaving small opening for inserting elastic at center-back mark. Measure and cut piece of elastic to fit the child's waist. Insert elastic into waistband and stitch its ends together. Stitch opening for inserting elastic. If you wish, you can also stitch across waistband through all layers at side seams, in order to prevent elastic from getting twisted within waistband.

15. Forest Animals jersey dress

92-98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm

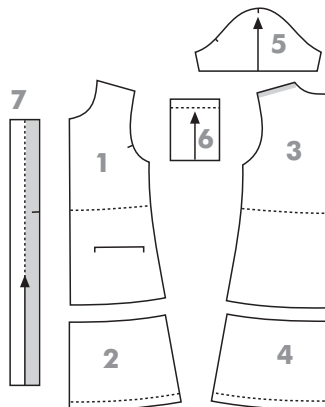
Page 12



PATTERN PIECES

	cut
1 front	2
2 lower front panel	2
3 back	1
4 lower back panel	1
5 sleeve	2
6 pocket	2
7 button band	2

PATTERN SHEET B green



MATERIALS

- 40-40-45-50-50-55-55-60-65-65 cm printed organic-cotton single jersey (CO/EL) and 45-50-50-55-60-60-65-70-70-75 cm striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 10 cm interfacing, Vlieseline® G 785
- 25...30 cm stay tape, Vlieseline® Formband
- 50...60 cm elastic, width 6 mm
- 7-8 small open-ring snap fasteners, ø 10 mm

CUTTING

Preshrink fabrics before cutting. Cut front and back panels as well as sleeves from printed and other garment pieces from striped cotton single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and bottom edges of sleeves. Cut 3.5 cm wide binding strips from striped single jersey for finishing neckline and bottom edges of sleeves. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch

bottom hem and hems at opening edges of pockets with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Preparation: Cut pieces of stay tape for shoulder edges on back panel (measure required length on pattern piece and add seam allowances). Fuse tapes to wrong side of shoulder seam allowances. Cut interfacings for button bands and fuse them in place (see area shaded in grey on small-scale pattern). Press folds on button bands as marked on pattern.

Joining: Fold, press and stitch hems at opening edges of pockets. Turn and press seam allowances on other pocket edges to wrong side. Pin and stitch pockets to front panels as marked on pattern.

Pin and stitch lower front and back panels to front and back panels right sides together. Fold seam allowances toward front and back panels and steam seams. Finish bottom edges of sleeves with binding. Stitch shoulder seams. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge bindings. Measure and cut a piece of elastic to fit the child's waist. Mark center-back and side-seam points on elastic. Mark placement line for elastic at garment's waist by gently pressing a fold at appropriate place. Stitch elastic in place with straight stitch along both edges, stretching it as you sew. Steam elastic to shrink it back to its original length. Fold up, press and stitch bottom hem as marked on pattern.

Fold bottom-hem end of each button band right sides together and stitch ends. Turn ends right side out and topstitch folded edges and bottom edges of button bands close to edge. Machine-baste open edges of button bands together at the same time. Pin and stitch button bands to garment's front edges, right sides together. Fold seam allowances toward front panels and topstitch seams with twin needle or with serger coverstitch. Finish neckline with binding and leave a little extra at each end of binding. Wrap ends of binding tightly to wrong side and stitch them in place close to garment's front edge. Trim excess binding off close to stitching.

Finishing: Attach snap fasteners to button bands as shown in design sketch.

16. Flower Hexagon cotton dress

92-98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm

Page 55



MATERIALS

- 60-60-70-70-75-100-105-110-115-120 cm printed cotton fabric (CO)
- 50 cm taffeta ribbon, width 6 mm

CUTTING

Cut garment pieces from fabric as indicated on list of pattern pieces. *Pattern pieces for neckline facing and binding for slit include seam allowances. Cut these pieces on the bias.

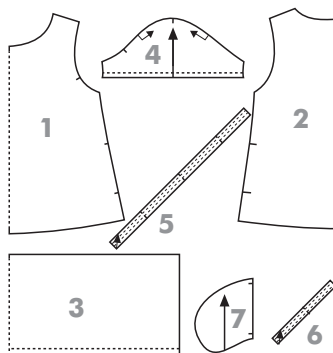
SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

Back neckline slit: Cut 12 cm long slit at neckline of bodice back along center-back line. Finish edges of slit with binding as follows: Stitch right side of binding to wrong side of edges of slit, leaving 5 mm seam allowances on slit edges at neckline

and reducing them gradually to 1 mm when approaching bottom of slit. Fold binding over slit edges to right side, turn its seam allowance under and stitch turned-under edge to slit edges. Press edges of slit and stitch small dart at bottom of slit.

Joining: Stitch shoulder seams and press seam allowances toward bodice back. Pin and stitch one edge of neckline facing to neckline, right sides together. Clip neckline seam allowances along curves and trim them to 7 mm. Understitch seam allowances to neckline facing close to seamline. Press neckline and stretch outer edge of facing slightly. Cut taffeta ribbon into two equal-length pieces. Machine-baste one



PATTERN PIECES

	cut
1 bodice front	1
2 bodice back	1
3 skirt panel	2
4 sleeve	2
5 neckline facing*	1
6 binding for slit*	1
7 pocket	2+2

PATTERN SHEET C green

end of each ribbon to center-back edge, close to neckline. Fold facing to wrong side of garment, turn seam allowances on its free edge and ends under and stitch facing to neckline close to its turned-under edge.

Sew gathering stitches along top edges of skirt panels and gather skirt panels to fit bodice panels. Pin and stitch skirt panels to bodice front and back. Fold seam allowances toward bodice panels and topstitch seams close to seamline. Sew rows ease-stitching along sleeve caps and pull up bobbin threads to shape sleeve caps. Stitch sleeves to armholes right sides together. Pin and stitch straight edges of pocket pieces to side seam edges of bodice front

and back as marked on pattern. Understitch seam allowances to pocket pieces close to seamline. Stitch sleeve underarm seams and side seams from bottom edge of sleeve to pattern marking for top end of pocket opening and from pattern marking for bottom end of pocket opening to bottom-hem edge. Pin and stitch pocket pieces right sides together. Fold and press side seam allowances toward bodice front and stitch short horizontal rows of reinforcing stitching with straight stitch at ends of each pocket opening.

Fold up, press and stitch bottom hem and sleeve-edge hems as marked on pattern.

17. Old-fashioned Beauty dress

98-104-110-116-122-128 cm

Pages 58-59



MATERIALS

- 90-95-95-100-105-110 cm flock-printed cotton voile (CO), width 145 cm
- 110-115-120-125-130-135 cm cotton batiste (CO/PES), width 115 cm
- 20 cm interfacing, Vlieseline® G 785
- 55...60 cm elastic, width 6 mm
- invisible zipper, length 30-30-30-30-35-35 cm
- 6-7 small buttons, ø 12 mm

CUTTING

Shell: Cut shell pieces from voile as indicated on list of pattern pieces. Cut also two 3.5 cm x 75-77-79-81-83-85 cm strips for sashes.

Lining: Cut lining pieces from batiste as indicated on list of pattern pieces. *Cut center-back edges of lining bodice backs with 5 mm seam allowance but stitch them with 1 cm seam allowance.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

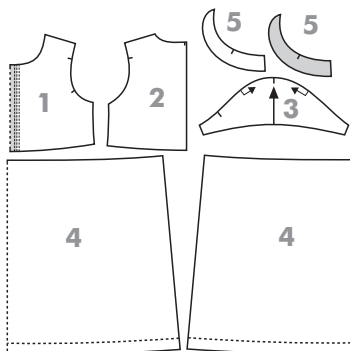
Collar: Cut interfacings for upper collars and fuse them in place. Pin collar pieces together in pairs (upper collar + under collar) and stitch their outer edges and back ends together. Trim seam allowances around corners and along curved edges. Understitch seam allowances on curved collar edges to under collars. Steam collars gently and machine-baste open edges of each collar together.

Joining shell: Cut piece of interfacing and fuse it to wrong side of bodice front

between dashed lines (see area shaded in grey on small-scale pattern). Fold bodice front wrong sides together along dashed lines and press folds for decorative tucks. Topstitch each tuck 6 mm from folded edge. Press tucks away from center-front line. Sew gathering stitches along top edges of skirt panels and gather skirt panels to fit bodice panels. Pin skirt panels to bodice panels and stitch waist seams. Fold seam allowances toward bodice panels and press seams gently. Finish raw center-back edges. Stitch shoulder seams.

Fold each sash piece in half wrong sides together; turn seam allowances on long edges and one end in and stitch edges together. Machine-baste open ends of sashes to side seam allowances on bodice front, placing them close to waist seam. Pin and machine-baste collars to neckline, with right side of under collar facing right side of neckline; align front ends of collars with center-front mark and place back ends 1 cm away from center-back mark.

Sleeves: Sew gathering stitches along sleeve caps and gather sleeves to fit armholes. Stitch sleeves to armholes right sides together. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Finish raw bottom



PATTERN PIECES

cut

Shell

1 bodice front	1
2 bodice back	2
3 sleeve	2
4 skirt front	1
4 skirt back	2
Lining	
1 bodice front	1
2 bodice back*	2
4 skirt front	1
4 skirt back	2
5 collar	2+2

PATTERN SHEET C red

together and with zipper in between, stitching with regular 1 cm seam allowance. Place stitching 5 mm away from stitching line that attaches zipper. Stitch center-back seam of lining from bottom of zipper placket down to bottom hem and press seam open.

Pin necklines of shell and lining right sides together (with collars in between), turn all center-back seam allowances onto lining and stitch neckline seam. Trim seam allowances slightly and clip them along curves. Turn neckline corners side out. Understitch neckline seam allowances to lining, continuing stitching at back neckline as far toward zipper placket as you can. Turn garment right side out and press neckline and zipper placket gently. Secure armholes of lining to shoulder and side seam allowances on shell with a few hand stitches.

Finishing: Fold up, press and stitch bottom hems of shell and lining as marked on pattern. Pin bodice shell and lining together along center-front line from neckline to waist and sew buttons at regular intervals between decorative tucks on bodice front.

18. Vintage Sailor dress

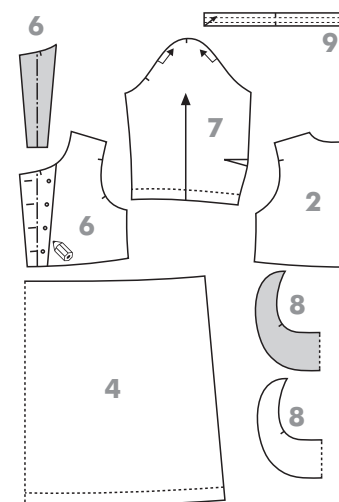
98-104-110-116-122-128 cm

Pages 3, 46, 56-57



MATERIALS

- 25...30 cm white and 90-90-95-100-105-130 cm pale-blue ramie (100% RA), width 140 cm
- 20...30 cm interfacing, Vlieseline® G 785
- 150...165 cm taffeta ribbon, width 6 mm
- eight small buttons, ø 10 mm



PATTERN PIECES

cut

6 bodice front	2
⊕ front facing	2
2 bodice back	1
7 sleeve	2
4 skirt panel	2
8 collar**	1+1
9 collar binding*	1

PATTERN SHEET C red

CUTTING

Trace pattern piece for front facing from pattern for bodice front. Cut collar from white and other garment pieces from pale-blue fabric as indicated on list of pattern pieces. *Pattern piece for collar binding includes seam allowances. Cut collar binding on the bias. **Cut under collar with slightly narrower seam allowances than upper collar. >>>

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

Preparation: Cut interfacings for upper collar and front facings and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns). Cut pieces of taffeta ribbon for trims at bottom edges of sleeves: the first trim to be placed 15 mm from sleeve-edge foldline and the second 6 mm above the first one. Stitch trims in place along both edges.

Collar: Cut piece of taffeta ribbon for trim at outer edge of collar. Shape ribbon by pressing to match curved edge of collar. Pin ribbon to upper collar, placing its outer edge 2 cm away from outer edge

of collar seam allowance, and stitch it in place along both edges.

Pin collar pieces right sides together and stitch their outer edges together. Trim seam allowances even and understitch them to under collar close to seamline. Turn collar right side out. Press collar gently. Machine-baste neckline edges of collar together, making sure that under collar is slightly narrower than upper collar, so that it will lie beautifully on finished garment.

Neckline and front edges: Stitch shoulder seams and press seam allowances toward bodice back. Pin and machine-baste collar to neckline, with right side of under collar facing right side of garment and aligning ends of collar with pattern markings. Finish raw outer edges of front

facings. Pin front facings to bodice fronts right sides together and stitch their front edges and neck edges together, with collar in between. Pin and stitch one edge of collar binding to garment's neckline on top of collar, right sides together and with ends of binding slightly overlapping front facings. Trim neckline seam allowances to 5 mm and clip them along curves. Turn front neckline corners right side out. Turn seam allowance on free edge of binding under and stitch turned-under edge to neckline close to edge. Machine-baste bottom edges of front facings to waist seam allowances.

Press neckline and front edges gently. Stitch buttonholes on right bodice front and sew buttons on both bodice fronts as marked on pattern. Overlap bodice

fronts, pin them in position and machine-baste them together along waist seam allowances.

Joining: Sew gathering stitches along top edges of skirt panels and gather skirt panels to fit bodice panels. Pin skirt panels to bodice panels and stitch waist seams. Fold seam allowances toward bodice panels and press seams gently. Stitch side seams. Stitch elbow darts on sleeves as marked on pattern. Stitch underarm seams of sleeves. Sew rows ease-stitching along sleeve caps and pull up bobbin threads to shape sleeve caps. Pin and stitch sleeves to armholes, right sides together. Fold up, press and stitch bottom hem and sleeve-edge hems as marked on pattern.

19. Sunday Visit dress

92-98-104-110-116-122-128-134-140-146 cm

Page 54



CUTTING

Cut trim for front from floral, collar pieces from white and other garment pieces from polka-dot cotton fabric as indicated on list of pattern pieces. *Pattern pieces for neckline facing and binding for slit include seam allowances. Cut these pieces on the bias.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Sew topstitching close to edge or seamline.

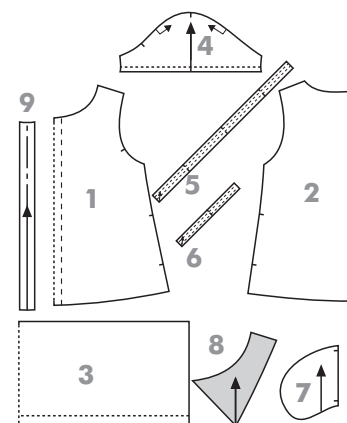
Back neckline slit: Construct slit on bodice back following instructions for design no. 16.

Trim for front: Cut lace into two equal-length pieces. Stitch pieces of lace to both

long edges of trim piece, right sides together, placing straight edges of lace along seamlines on trim piece and stitching as close to straight edge of lace as possible. Turn seam allowances on edges of trim piece to wrong side and press trim gently. Pin trim in the middle of bodice front along center-front line and stitch it in place close to edge.

Collars: Cut interfacings for collar pieces and fuse them in place (make sure to cut interfacings exactly the same size as pattern piece for collar). Turn seam allowances on front and side edges of each collar to wrong side and press edges thoroughly. Trim seam allowances to approx. 5 mm. Pin collars to bodice front, machine-baste their unturned edges to front neckline and shoulder edges and stitch their turned and pressed edges to bodice front close to edge.

Joining: Follow instructions for design no. 16.



PATTERN PIECES

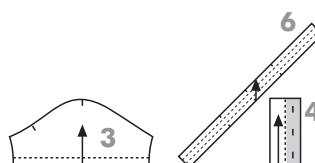
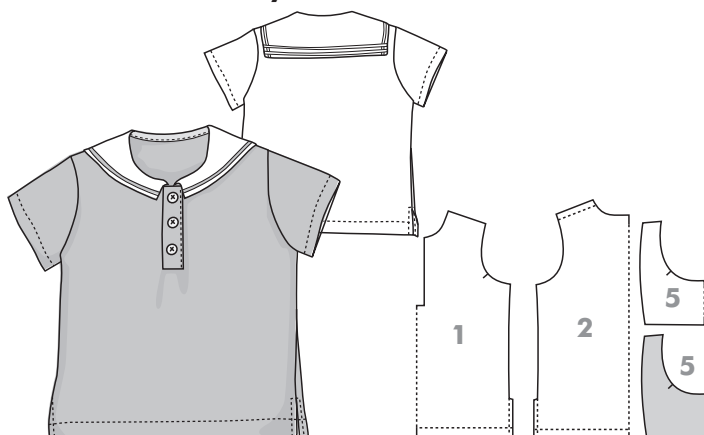
PATTERN PIECES	cut
1 bodice front	1
2 bodice back	1
3 skirt panel	2
4 sleeve	2
5 neckline facing*	1
6 binding for slit*	1
7 pocket	2+2
8 collar	2
9 trim for front	1

PATTERN SHEET C green

20. Boat Ahoy sailor shirt

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 3, 56



PATTERN PIECES

PATTERN PIECES	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2
4 button band	2
5 collar*	1+1
6 collar binding*	1

PATTERN SHEET C orange

MATERIALS

- 25...30 cm white and 55-55-55-60-60-70-70 cm blue ramie (100% RA), width 140 cm
- 25...30 cm interfacing, Vlieseline® G 785
- 110...125 cm taffeta ribbon, width 6 mm
- three buttons, ø 15 mm

CUTTING

Cut collar from white and other garment pieces from blue fabric as indicated on list of pattern pieces. *Pattern piece for collar binding includes seam allowances. Cut collar binding on the bias. **Cut under collar with slightly narrower seam allowances than upper collar.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch.

Preparation: Cut interfacings for upper collar and button bands and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns).

Collar: Cut pieces of taffeta ribbon for trims at outer front and side edges of collar. Pin ribbons to upper collar, placing their outer edge 15 mm away from outer edge of collar seam allowance, and stitch them in place along both edges. Cut two

pieces of taffeta ribbon for trims at outer back edge of collar. Pin ribbons to collar, placing the first ribbon 15 mm from outer edge of collar seam allowance and the second 6 mm above the first one, and stitch them in place.

Pin collar pieces right sides together and stitch their outer edges together. Trim corners, trim seam allowances even and understitch them to under collar close to seamline. Turn collar right side out. Press collar gently. Machine-baste neckline edges of collar together, making sure that under collar is slightly smaller than upper collar, so that it will lie beautifully on finished garment.

Front placket and neckline: Press folds on button bands as marked on pattern. Pin and stitch interfaced edges of button bands to placket edges on front panel, right sides together, ending stitching at seamline along bottom edge of button band. Clip diagonally to each row of stitching at bottom corners of placket. Stitch

shoulder seams and press seam allowances toward back panel.

Pin and stitch collar to neckline, with right side of under collar facing right side of garment and aligning ends of collar with center-front marks on button bands. Turn seam allowances on non-interfaced edges of button bands to wrong side. Place interfaced and non-interfaced half of each button band right sides together and stitch neckline edges of button bands. Pin and stitch collar binding to neckline seam on top of collar, right sides together and with ends of binding slightly overlapping button bands. Trim neckline seam allowances to 5 mm and clip them along curves. Turn neckline corners side out. Turn seam allowance on free edge of collar binding to wrong side and stitch turned-under edge to neckline close to edge.

Pin non-interfaced edges of button bands carefully to placket edges and stitch them in place from right side of garment, stitch-

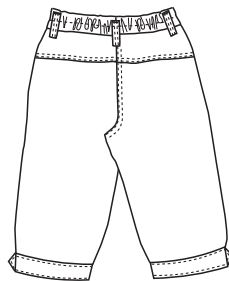
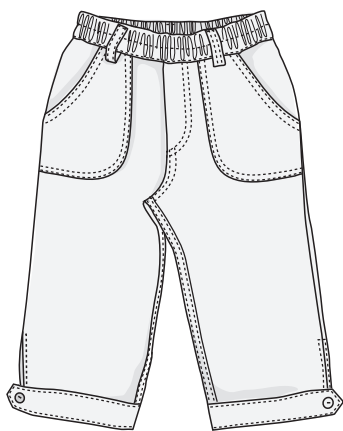
ing close to edge of button band. Overlap button bands with left band on top, pin them together and machine-baste their bottom edges together. Stitch triangle, formed at bottom of placket when clipping seam allowances, to button bands carefully. Finish raw bottom edges of button bands together.

Joining: Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams as far as side vents. Clip seam allowances to stitching at top ends of vents. Fold and stitch narrow hems (7 mm +7 mm) at edges of vents. Stitch bar-tacks at top ends of vents with narrow, short zigzag. Stitch bottom hem and sleeve-edge hems as marked on pattern.

Finishing: Stitch buttonholes on outer button band, placing them at regular intervals along center-front line. Sew buttons on inner button band.

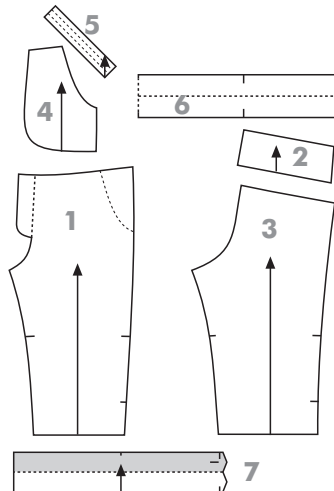
21. Row Boat linen Bermudas 92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 3, 56



MATERIALS

- 55-55-60-60-70-70-75 cm linen (LI), width 145 cm
- piece of interfacing, Vlieseline® H 180
- 50...55 cm elastic, width 3 cm
- two buttons, ø 13 mm



PATTERN PIECES	cut
1 pants front	2
2 back yoke	2
3 pants back	2
4 front pocket	2
5 facing for opening edge of pocket*	2
6 waistband	1
7 bottom-leg cuff	2

PATTERN SHEET C blue

CUTTING

Cut garment pieces from fabric as indicated on list of pattern pieces. *Pattern piece for facing for opening edge of pocket includes seam allowances. Cut pocket facings on the bias. Cut also 3 cm x 40 cm strip for belt loops.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Topstitch seams and edges with two parallel rows of stitching unless otherwise instructed.

Preparation: Cut interfacings for areas shaded in grey on small-scale patterns and fuse them in place.

Front pockets: Stitch facing to opening edge of pocket, right sides together. Understitch seam allowances to facing close to seamline. Fold facing to wrong side of pocket, turn seam allowance on its free edge under, pin facing to pocket and stitch it in place close to turned-under edge. Sew another row of topstitching close to opening edge of pocket.

Sew row of ease-stitching within seam

allowance along curved edge of pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay pocket on an ironing board, right side down, and lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn seam allowance on curved pocket edge over edge of template to wrong side and press pocket edge thoroughly. Pin pockets to pants fronts as marked on pattern, aligning their side edges with side seam allowances and top edges with waist seam allowances, and stitch them in place with two parallel rows of stitching.

Joining: Pin and stitch back yokes to pants backs, right sides together. Fold seam allowances toward yokes and topstitch seams. Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams. Stitch crotch seam (note that stitching line runs along outer edges of mock fly extensions). Fold fly extensions toward left pants front and stitch their outer edges to pants front with two parallel rows of stitching. Topstitch crotch seam from bottom of mock fly to back waist.

Stitch side seams of pants from waist edge to markings for bottom-leg vents. Fold side seam allowances toward pants backs and topstitch side seams close to seamline from waist edge to bottom edge of front pocket. Stitch narrow hems at edges of bottom-leg vents. Stitch bar-tacks at top ends of vents.

Belt loops: Finish one raw long edge of belt loop strip, fold strip in three and stitch two parallel rows of topstitching in the middle of strip. Cut strip into five equal-length pieces. Pin and stitch one end of each belt loop to pants waist as shown in design sketch, right sides together.

Waistline: Stitch ends of waistband together to form circle. Pin and stitch right side of inner waistband half to wrong side of pants waist. Measure and cut piece of elastic to fit the child's waist (child's waist measurement minus 5-6 cm) and stitch its ends together to form circle. Mark elastic into quarters. Lay elastic over inner half of waistband, aligning quarter marks with center-front, center-back and side seams, and machine-baste elastic to waistband at quarter marks. Turn seam allow-

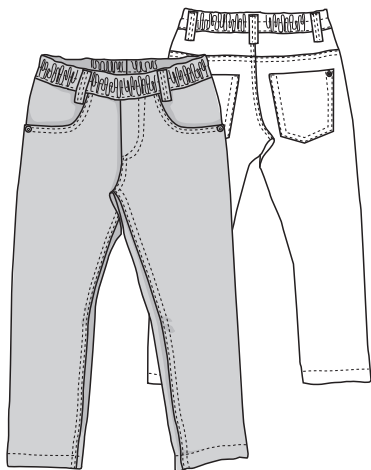
ance on free edge of waistband under, pin turned-under edge to waist edge and stitch close to edge. Stitch another row of stitching through all layers in the middle of waistband, stretching elastic as you sew. Turn seam allowances at free ends of belt loops to wrong side and stitch ends to top edge of waistband. Steam pants waist to shrink elastic back to its original length.

Bottom edges of legs: Fold bottom-leg cuff in half right sides together and stitch both ends as well as top edges of button overlap portion as far as notch. Trim corners and turn cuff right side out. Fold cuff in half wrong sides together and press. Pin and stitch right side of inner half of cuff to wrong side of bottom edge of leg, placing button overlap portion on pants front. Turn seam allowance on free edge of cuff under, pin edge to bottom edge of leg and stitch it in place close to edge. Topstitch around bottom-leg cuffs close to edge. Stitch buttonholes and sew buttons on cuffs as marked on pattern.

22. Summer Pull-ons colored jeans

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 9, 52-54



MATERIALS

- 60-60-65-70-75-80-90 cm colored cotton-blend stretch twill (CO/EL), stretch/recovery 15-20%
- 25 cm lightweight cotton fabric (CO) for pocket facings
- 50...55 cm elastic, width 3 cm
- four jeans studs

CUTTING

Cut pocket facings from lightweight cotton fabric and other garment pieces from twill as indicated on list of pattern pieces. Cut also 3 cm x 40 cm strip for belt loops.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Topstitch seams and edges with two parallel rows of stitching using contrast-color thread unless otherwise instructed.

Front-hip pockets: Pin and stitch pocket facing to edge of pocket opening on pants front, right sides together. Clip seam allowances on curved edge of pocket opening and understitch them to pocket facing. Fold pocket facing to wrong side and topstitch edge of pocket opening. Pin pocket piece to pocket facing right sides together and stitch bottom of pocket. Machine-baste edges of pockets to waist and side seam allowances.

Back pockets: Finish raw opening edges of pockets. Fold and press hems at opening edges of pockets as marked on pattern. Turn and press seam allowances on other pocket edges to wrong side. Pin and top-

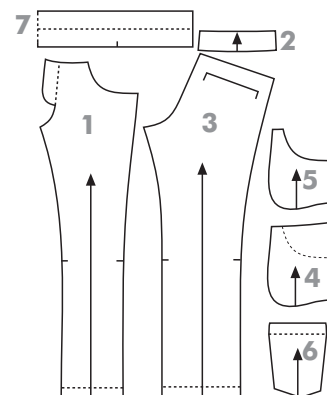
stitch pockets to pants backs as marked on pattern.

Joining: Pin and stitch back yokes to pants backs, right sides together. Fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams. Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Fold seam allowances toward pants fronts and topstitch seams. Stitch crotch seam (note that stitching line runs along outer edges of mock fly extensions). Topstitch center-front edge of left mock-fly extension close to edge. Fold fly extensions toward left pants front and stitch their outer edges to pants front with two parallel rows of stitching. Topstitch crotch seam from bottom of mock fly to back waist.

Pin and stitch pants side seams. Fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams close to seamline from waist to bottom edge of front-hip pocket.

Belt loops, Waistline: Follow instructions for design no. 21.

Finishing: Stitch hems at bottom edges of legs as marked on pattern. Attach jeans studs to edges of front-hip pocket openings, placing them close to side seams, and to outer top corners of back pockets.



PATTERN PIECES

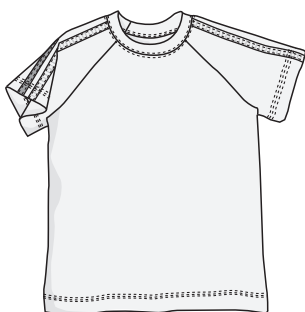
PATTERN PIECES	cut
1 pants front	2
2 back yoke	2
3 pants back	2
4 pocket piece	2
5 pocket facing	2
6 back pocket	2
7 waistband	1

PATTERN SHEET **C** black

23. Short Sleeve raglan T-shirt

74-80-86-92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 53-54



MATERIALS

- 40-45-45-50-50-55-55-55-60-60 cm cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- pieces of striped and solid-color cotton single jersey for trims
- 6 cm ribbing (CO/EL)

CUTTING

Cut neckline binding from ribbing and other garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine.

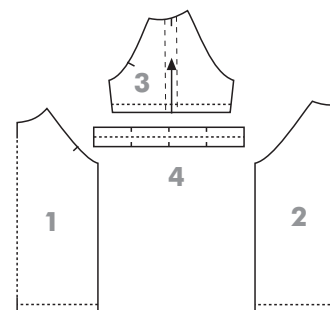
Sleeve trims: Cut 2 cm wide trim strips for sleeves from contrast-color pieces of single jersey (measure required length on pattern and add seam allowances). Turn and press seam allowances on long edges of trim strips to wrong side (finished width of trims should be approx. 1 cm).

Pin trims to sleeves as marked on pattern and stitch them in place with straight stitch along both edges.

Joining: Pin sleeves to front and back panels right sides together and stitch raglan seams. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Leave garment inside out.

Neckline: Finish neckline following instructions for design no. 9.

Finishing: Fold up and press bottom hem and sleeve-edge hems. Stitch hems with twin needle on regular sewing machine, or with double or triple coverstitch on serger.



PATTERN PIECES

PATTERN PIECES	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2
4 neckline binding	1

PATTERN SHEET **A** black

24. Starry Print V-neck T-shirt

92-98-104-110-116-122-128 cm

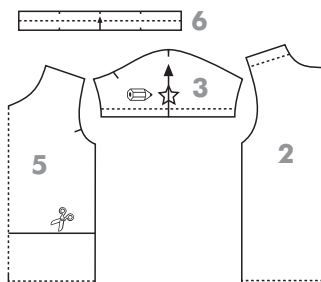
Pages 12-13

MATERIALS

- 30-35-35-40-40-45-45-50 cm printed, 45-50-50-55-55-60-60-65 cm green and 15...20 cm blue organic-cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 6 cm ribbing (CO/EL)

For appliqué:

- piece of double-sided fusible web, Vlieseline® Vliesofix
- piece of tear-away backing, Vlieseline® Stickvlies



PATTERN PIECES

PATTERN PIECES	cut
5 front	1
5 lower front panel	1
2 back	1
3 sleeve	2
6 neckline binding	1
star appliqué	

PATTERN SHEET **B** black



CUTTING

Cut up pattern piece for front into two separate pattern pieces for front panel and lower front panel. Cut neckline binding from ribbing, front panel from printed single jersey, lower front panel and back panel from green single jersey and sleeves from blue single jersey as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine.

Star appliqué: Trace appliqué motif from pattern sheet on double-sided fusible web. Iron fusible web onto wrong side of

scrap of single jersey and cut appliqué shape out along its outlines. Remove paper backing from wrong side of shape and fuse shape to right side of left sleeve. Pin piece of tear-away backing to wrong side of sleeve under appliqué motif. Stitch appliqué shape in place close to edge with straight stitch. Using short stitch length, stitch around shape twice and backstitch to finish. Remove tear-away backing.

Joining: Pin front panel and lower front panel right sides together and stitch with straight stitch. Press seam open, trim seam allowances if necessary and topstitch seam from right side with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch) or with

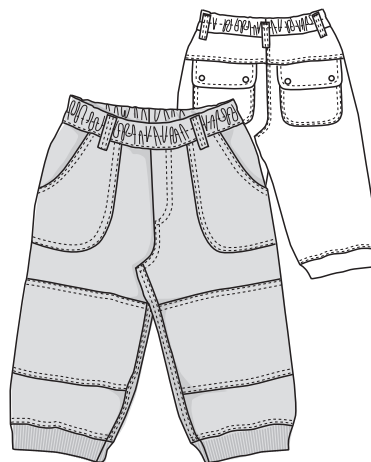
flatlock stitch on serger. Stitch shoulder seams. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Leave garment inside out.

Neckline: Finish neckline following instructions for design no. 9 (align seam on binding with center-back mark on back panel). Stitch small dart at center-front point on neckline binding.

Finishing: Fold and press sleeve-edge hems and bottom hem. Stitch sleeve-edge hems with decorative overedge stitch on regular sewing machine or with flatlock stitch on serger. Stitch bottom hem with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger.

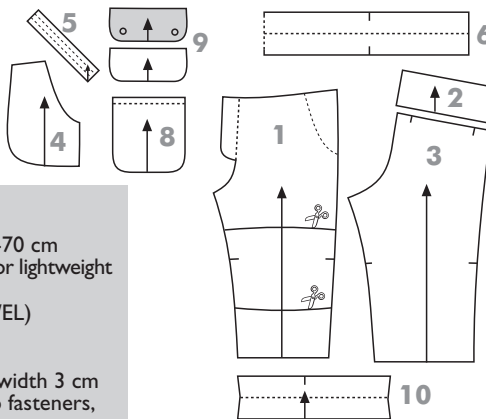
25. Knickerbocker poplin Bermudas

92-98-104-110-116-122-128 cm Pages 11-13



MATERIALS

- 50-55-60-60-65-65-70 cm cotton poplin (CO) or lightweight outerwear fabric
- 10 cm ribbing (CO/EL)
- piece of interfacing, Vlieseline® H 180
- 50...55 cm elastic, width 3 cm
- four open-ring snap fasteners, ø 10 mm



PATTERN PIECES

	cut
1 pants front	
✂ upper pants panel	2
✂ knee panel	2
✂ bottom-leg panel	2
2 back yoke	2
3 pants back	2
4 front pocket	2
5 facing for opening edge of pocket*	2
6 waistband	1
8 back pocket	2
9 pocket flap	2+2
10 bottom-leg cuff	2

PATTERN SHEET C blue

CUTTING

Cut up pattern for pants front into three separate pattern pieces. Cut bottom-leg cuffs from ribbing and other garment pieces from poplin as indicated on list of pattern pieces. *Pattern piece for facing for opening edge of pocket includes seam allowances. Cut pocket facings on the bias. Cut also 3 cm x 40 cm strip for belt loops.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Topstitch seams and edges with two parallel rows of stitching unless otherwise instructed.

Preparation: Cut interfacings for outer pocket-flap pieces and fuse them in place.

Pants front: Pin and stitch upper pants panels and bottom-leg panels to knee panels, right sides together. Fold seam allowances toward knee panels and topstitch seams. Construct front pockets following instructions for design no. 21.

Back pockets: Stitch hems at opening edges of pockets. Sew row of ease-stitching within seam allowance along bottom edge of pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay pocket on an ironing board, right side down, and lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn pocket seam allowances over edge of template to wrong side and press pocket edges thoroughly. Pin and topstitch pockets to pants backs as marked on pattern.

Pin pocket-flap pieces right sides together in pairs (inner + outer) and stitch their outer edges. Trim corners, press seams open and turn flaps right side out. Topstitch outer edges of flaps using presser-foot edge as guide and machine-baste their open edges together at the same time. Machine-baste flaps to top edges of pants back panels, placing them above pockets. Attach snap fasteners to pockets and pocket flaps as marked on pattern.

Joining: Pin and stitch back yokes to pants backs, right sides together. Fold seam allowances toward yokes and topstitch seams. Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams. Stitch crotch seam (note that stitching line runs along outer edges of mock fly extensions). Fold fly

extensions toward left pants front and stitch their outer edges to pants front with two parallel rows of stitching. Topstitch crotch seam from bottom of mock fly to back waist.

Pin and stitch pants side seams. Fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams close to seamline from waist to bottom edge of front pocket.

Belt loops, Waistline: Follow instructions for design no. 21.

Bottom edges of legs: Stitch side edges of each bottom-leg cuff right sides together to form circles. Fold cuffs in half, wrong sides together. Pin and stitch cuffs to bottom edges of legs right sides together, stretching cuffs as you sew. Fold seam allowances toward pants panels and topstitch cuff seams.

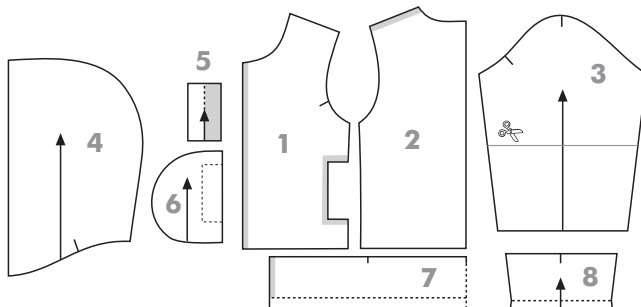
26. Rest Piece hooded sweat jacket

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 52-54

MATERIALS

- 65-70-70-75-75-80-80 cm of pieces of cotton single jersey (CO/EL) in various colors, stretch/recovery 30%
- 25 cm ribbing (CO/EL)
- piece of interfacing, Vlieseline® G 785
- 125...150 cm fusible stay tape, Vlieseline® Formband
- open-end zipper, length 33-35-37-39-41-43-45 cm



PATTERN PIECES

	cut
1 front	2
2 back	2
3 sleeve	2+2
4 hood	2
5 pocket band	2
6 pocket piece	2
7 hem band	1
8 sleeve cuff	2

PATTERN SHEET D red



CUTTING

Preshrink all pieces of fabric before cutting. Draw a horizontal panel seamline on the pattern for sleeve and cut up the pattern into two separate pattern pieces along the drawn line; the position of the seamline depends on the size of the pieces of jersey at your disposal.

Cut hem band and sleeve cuffs from ribbing and other garment pieces from pieces of single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to face edges of hood panels. Cut

also 2 cm wide strip from single jersey for neckline binding. Cut 3.5 cm wide binding strip from ribbing for finishing face edge of hood. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the binding, cut the binding strip in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch sleeve underarm seams and side seams as well as sleeves to armholes with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch other seams as plain seams with flatlock topstitching as follows: Stitch garment pieces right sides

together with straight stitch, press seam open, trim seam allowances if necessary and topstitch seam from right side with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch) or with flatlock stitch on serger. Stitch sleeve-edge hems and bottom hem with decorative overedge stitch on regular sewing machine with flatlock stitch on serger. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Preparation: Cut interfacings for pocket openings and pocket bands and fuse them in place (see areas shaded in grey on small scale patterns). Cut pieces of stay tape for stabilizing stabilizing edges on back panel and center-front edges (measure required lengths on pattern pieces for back and for front and hem band and add seam allowances). Fuse stay tapes to right side of front panels and hem band (on this design, zipper is applied on right side of garment) and to wrong side of shoulder seam allowances on back panel.

Front pockets: Construct pockets on front panels following instructions for design no. 10.

Joining: Stitch panel seams on sleeves, center-back seam and shoulder seams as plain seams with flatlock topstitching. Stitch sleeve cuffs to sleeves using plain seams with flatlock topstitching. Stitch

sleeve-edge hems as marked on pattern. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge hems. Stitch hem band to garment's bottom edge using plain seam with flatlock topstitching. Fold up, press and stitch bottom hem as marked on pattern.

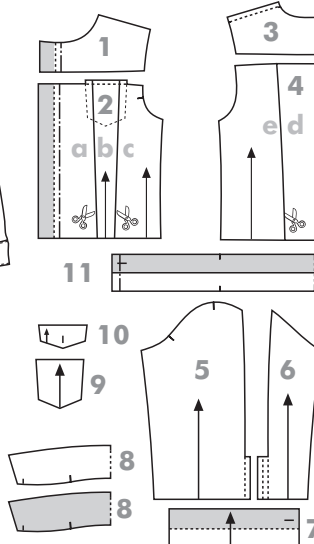
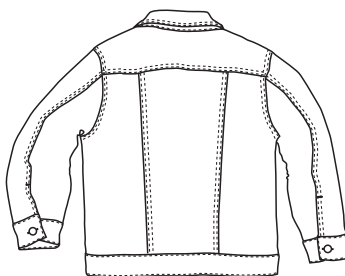
Zipper: Open zipper. Pin and machine-baste one zipper tape to garment's front edge wrong sides together, with front-edge seam allowance a couple of millimeters in from outer edge of zipper tape. Fold zipper tape in position to right side of front panel and stitch it in place close to its outer edge (use sewing thread that matches zipper). Stitch the other zipper tape to the other front edge in the same way.

Hood: Stitch hood panels together using plain seam with flatlock topstitching. Finish face edge of hood with binding. Pin hood to garment's neckline right sides together and stitch it in place with serger. Pin and stitch one edge of neckline binding to neckline seam allowance on hood side. Turn seam allowance on other edge and ends of binding under; pin turned-under edges to neckline and stitch binding in place close to edge.

27. Cool Dude denim jacket

92-98-104-110-116-122-128 cm

Pages 10-11



MATERIALS

- 70-75-80-90-95-100 cm stretch denim (CO/PES/EL), width 130 cm
- 20 cm interfacing, Vlieseline H® 180
- 10-12 jeans buttons, ø 15 mm
- contrast-color topstitching thread, Epic no. 80

CUTTING

Cut up patterns for front and back into separate pattern pieces (a-e). Preshrink fabric before cutting. Cut all garment pieces from fabric as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Topstitch seams and edges with two parallel rows of stitching unless otherwise instructed.

Stabilizing: Cut interfacings for upper collar, front facings, sleeve cuffs and hem band and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns).

Front and pockets: Pin and stitch center-front and side front panels to center panel right sides together. Fold

seam allowances away from center panel and topstitch seams. Clip to stitching line at two points at top edge of each front panel as marked on pattern and stitch hem (1 cm + 1 cm) between clips for pocket opening. Finish raw edges of pocket pieces. Pin pocket piece to wrong side of front panel and stitch it in place close to edge. Reinforce corners of pocket opening with rows of back and forth stitching.

Pin pocket flap pieces right sides together in pairs and stitch their bottom and side edges. Trim corners, turn pocket flaps right side out and topstitch their edges. Stitch buttonholes on flaps as marked on pattern. Stitch pocket flaps along their open edges to top edges of front panels, placing them above pockets.

Pin and stitch front yokes to front panels right sides together. Fold seam allowances toward yokes and topstitch seams. Press

folds on front facings as marked on pattern.

Back: Pin and stitch center-back and side back panels right sides together. Fold seam allowances toward center-back panel and topstitch seams. Pin and stitch back yoke to back panel right sides together. Fold seam allowances toward yoke and topstitch seam. Pin front and back together and stitch shoulder seams. Fold seam allowances toward back yoke and topstitch seams.

Joining: Stitch hem (1 cm + 1 cm) at placket edge on each under sleeve with two parallel rows of stitching. Pin upper sleeve and under sleeve right sides together and stitch back seam of each sleeve. Stitch hem (1 cm + 1 cm) at placket edge on each upper sleeve with two parallel rows of stitching. Topstitch back seams of sleeves from top edge to end

of topstitching on placket. Stitch horizontal row of back and forth stitching at top end of each sleeve placket. Pin and stitch sleeves to armholes, fold seam allowances toward body of garment and topstitch seams. Stitch sleeve underarm seams and side seams.

Collar: Pin collar pieces right sides together and stitch their ends and outer edges. Trim corners, press seams open and turn collar right side out. Topstitch outer edges and ends of collar. Clip to stitching line at bottom edge of upper collar at points 15 cm from each end of collar. Pin collar to garment's neckline, with under collar and garment right sides together and aligning ends of collar with center-front marks. Stitch collar to neckline, stitching both upper collar and under collar to neck edge at front but only stitching under collar to neck edge between clips.

>>>

PATTERN PIECES	cut
1 front yoke	2
2 front	
☞ center-front panel a	2
☞ center panel b	2
☞ side front panel c	2
3 back yoke	1
4 back	
☞ center-back panel d	1
☞ side back panel e	2
5 upper sleeve	2
6 under sleeve	2
7 sleeve cuff	2
8 collar	1+1
9 pocket piece	2
10 pocket flap	2+2
11 hem band	1

PATTERN SHEET D blue

Fold front facings to right side of front panels and stitch their neckline edges to garment's neckline (turn seam allowances on inner edges of facings in position before stitching). Turn seam allowance on bottom edge of upper collar under, pin turned-under edge to neckline and stitch close to edge. Pin front facings to front panels carefully and stitch them in place close to edge. Topstitch front edges of front panels at the same time close to edge.

Sleeve cuffs: Fold sleeve cuffs in half, wrong sides together, and press. Pin and stitch non-interfaced edge of cuff to sleeve edge, with right side of cuff facing wrong side of sleeve. Fold cuff in half, right sides together, and stitch its side edges. Turn cuff right side out. Turn seam allowance on other edge of cuff to wrong side, pin cuff edge to sleeve edge and stitch it in place close to edge. Topstitch around cuff close to edge at the same time.

Hem band: Fold hem band in half, wrong sides together, and press. Pin and stitch non-interfaced edge of hem band to garment's bottom-hem edge, with its right side facing wrong side of garment. Fold hem band in half, right sides together, and stitch its ends. Turn hem band right side out. Turn seam allowance on other edge of hem band to wrong side, pin edge to bottom-hem seamline and stitch it in place close to edge. Topstitch around hem band close to edge at the same time.

Finishing: Stitch buttonholes and sew buttons on hem band and sleeve cuffs as marked on pattern. Stitch buttonholes at front edge, placing top buttonhole 2 cm below neckline seam, lowest buttonhole 3 cm above top edge of hem band and the rest at regular intervals between these. Attach buttons to the other front edge. Attach buttons to pockets.

28. Owl Tree jersey romper

110-116-122-128-134-140-146 cm

Page 50



MATERIALS

- 65-70-70-75-80-85-90 cm printed organic-cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 10 cm ribbing (CO/EL), width 90 cm
- 100...130 cm fusible stay tape, Vlieseline® Formband
- invisible zipper, length 39-40-42-43-45-46-47 cm
- 55...65 cm elastic, width 10 mm

CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and bottom edges of sleeves. Cut 3.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing neckline and bottom edges of sleeves. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

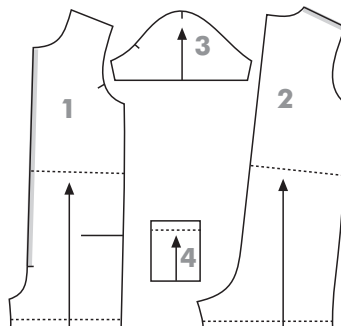
SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch

hems with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Stabilizing: Cut pieces of stay tape for center-front edges (from neckline to notch for zipper placket) and for shoulder edges of back panels (measure required lengths of tape on pattern pieces and add seam allowances). Fuse stay tapes to wrong side of seam allowances.

Pockets: Fold, press and stitch hems at opening edges of pockets as marked on pattern. Turn seam allowances on center-front-side edge and bottom edge of each pocket to wrong side, pin pockets to



PATTERN PIECES

	cut
1 front	2
2 back	2
3 sleeve	2
4 pocket	2

PATTERN SHEET D green

front panels, aligning their straight edges with side seam allowances, and stitch in place close to edge.

Joining: Stitch shoulder seams as well as center-back seam from neckline to crotch. Finish neckline and bottom edges of sleeves with binding. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge bindings. Finish raw center-front edges.

Mark placement line for elastic on front and back panels (notches at center-front, center-back and side seams). Measure and cut piece of elastic to fit the child's

waist (waist measurement minus 4... 5 cm) and mark it into quarters. Stitch elastic in place along both edges, aligning quarter marks with center-back and side seams and stretching elastic evenly as you sew.

Open zipper. Stitch one zipper half to center-front edge, right sides together. Fold end of zipper tape over neckline binding to wrong side, turn zipper right way up and stitch across neckline binding. Stitch the other zipper half in place in the same way. Stitch center-front seam from bottom of zipper placket to crotch. Stitch leg inseams. Stitch hems at bottom edges of legs as marked on pattern.

29. Watermelon top

128-134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 60-61



MATERIALS

- 55-55-60-60-65-65-70-70 cm viscose single jersey (CV/EL), stretch/recovery 30%
- 25...30 cm clear elastic tape, width 5 mm, Framilon®

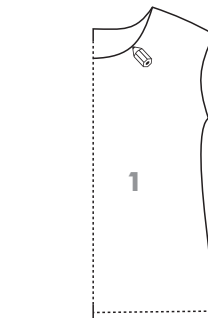
CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and armholes. Cut 3.5 cm wide binding strips from single jersey for finishing neckline and armholes. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Stabilizing shoulder seams: Cut two pieces of clear elastic tape for stabilizing shoulder seams (measure required length



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
1 back	1

PATTERN SHEET D orange

of tape on pattern piece for back and add seam allowances). Machine-baste clear elastic tapes to right side of shoulder seam allowances on back panel (on finished garment, tapes will be concealed between seam allowances).

Joining: Stitch left shoulder seam. Finish neckline with binding. Stitch right shoulder seam, fold shoulder seam allowances to one side and stitch them flat across neck-

line binding. Finish armholes with binding. Stitch side seams, fold side seam allowances to one side and stitch them flat across armhole bindings. Fold up and press bottom hem and stitch it with serger coverstitch or with twin needle on regular sewing machine.

30. ZigZag jersey skirt

128-134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 60-61



MATERIALS

- 55-55-60-60-65-65-70-75 cm printed cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 200...250 cm clear elastic tape, Framilon®, width 5 mm
- 55...65 cm elastic, width 2 cm

CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Note that you can cut the garment pieces either on the grain or across the grain.

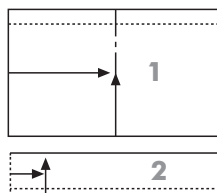
SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine.

Hem frill: Cut pieces of clear elastic

tape for gathering hem frills; measure required length on bottom edge of skirt panel and add seam allowances. Mark both clear elastic tapes and hem frills into quarters. Gather hem frills by stitching clear elastic tapes to their top-edge seam allowances, stretching tape as you sew and aligning quarter marks.

Joining: Stitch frills to bottom edges of skirt panels right sides together. Stitch side seams. Fold up and press bottom hem and stitch it with serger coverstitch



PATTERN PIECES

	cut
1 skirt panel	2
2 hem frill	2

PATTERN SHEET D lilac

or with twin needle on regular sewing machine.

Waist: Finish raw waist edge and press fold for casing at it as marked on pattern. Measure and cut piece of elastic to fit the child's waist and stitch its ends together to form circle. Mark center-front and center-back points at waist edge and mark elastic into quarters. Machine-baste elastic to waist casing allowance with vertical rows of stitching at quarter marks, aligning quarter marks first with center-front and

center-back marks as well as with side seams and placing top edge of elastic along casing foldline. Fold casing allowance with elastic to wrong side, pin it to garment and stitch close to bottom edge of elastic.

Tip! This design can also be made from woven fabric. Stitch the seams with a straight stitch and finish them with a serger or zigzag stitch. Gather the hem frills by sewing rows of gathering stitches along their top edges.

31. Ola de Calor sundress

128-134-140-146-152-158-164-170 cm

Page 48



MATERIALS

- 70-75-75-80-85-90-90 cm striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 20 cm ribbing (CO/EL), width 90 cm
- small piece of contrast-color single jersey for belt loops

CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Cut 4.5 cm wide binding strips from ribbing for finishing neckline and armholes as well as a strip for making belt. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

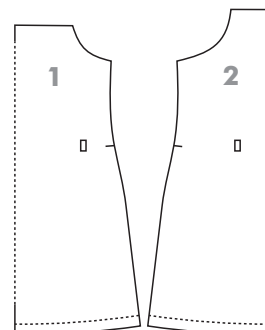
Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Joining: Finish top edges (= necklines) of front and back panels with binding. Stitch side seams. Finish armholes with binding and leave 15...20 cm of extra binding extending from armholes on front panel for shoulder straps. Adjust length of shoulder straps to fit the child and

stitch their ends to ends of armhole bindings at top edge of back panel. Fold seam allowances of binding toward body of garment and stitch them to armholes. Fold up and press bottom hem and stitch it with serger coverstitch or with twin needle on regular sewing machine.

Belt: Make belt with strip of ribbing, using binder attachment on serger or stitching it on regular sewing machine (fold strip in three and stitch in the middle of strip with suitable decorative overedge stitch, stretching strip as you sew). Turn ends of belt under and stitch.

Cut 3 cm x 16 cm strip from contrast-color single jersey for belt loops. Fold strip in half right sides together and stitch long edges together. Turn strip right side out and cut it into four equal-length pieces. Stitch belt loops to waist as marked on pattern: stitch top end of loop to garment with straight stitch, right sides together; fold loop down right side up and slipstitch bottom end to garment by hand. Thread belt through loops.



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1

PATTERN SHEET D black

32. Luz del Sol viscose jersey top

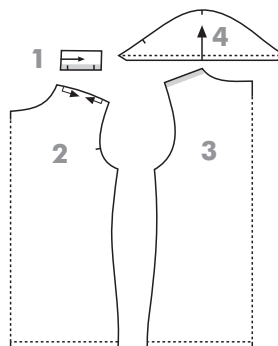
134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 2, 64-65



MATERIALS

- 55-55-60-60-65-65-70 cm printed viscose single jersey (CV/EL), stretch/recovery 30%
- 5 cm ribbing (CO/EL)
- 35...45 cm fusible stay tape, Vlieseline® Formband



PATTERN PIECES

	cut
1 front yoke	2
2 front	1
3 back	1
4 sleeve	2

PATTERN SHEET E red

CUTTING

Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline. Cut 3.5 cm wide binding strip from ribbing for finishing neckline. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the binding, cut the binding strip in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch bottom hem and sleeve-edge hems with serger coverstitch or with twin needle on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Stabilizing shoulder and yoke seams: Cut pieces of stay tape for stabilizing shoulder and yoke seams (see edges shaded in grey on small-scale patterns). Measure required lengths of tape on pattern pieces and add seam allowances. Fuse tapes to wrong side of seam allowances.

Joining: Sew gathering stitches along top edges of front panel and gather edges to fit yokes. Stitch yokes to front panel. Stitch

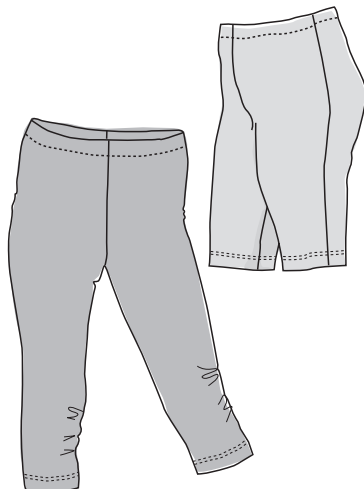
left shoulder seam. Finish neckline with binding. Stitch right shoulder seam. Fold seam allowances to one side and stitch them flat across neckline binding. Fold up, press and stitch hems at bottom edges of sleeves as marked on pattern. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold side seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge hems. Fold up, press and stitch bottom hem.

33. Chica Ciclista

leggings

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 62, 65



MATERIALS

- 45-50-55-55-60-60-65 cm (short leggings) or 65-70-75-75-80-80-85 cm (long leggings) heavyweight viscose jersey (CV/EL), stretch/recovery 20-30%
- 60...70 cm elastic, width 2 cm

CUTTING

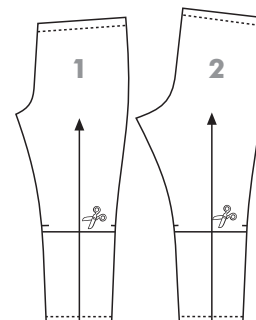
Choose the pattern size according to the child's hip measurement and trace the bottom-leg line from the pattern size that corresponds to the child's height. Cut garment pieces from jersey as indicated on list of pattern pieces.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch hems with twin needle on regular sewing machine or with serger coverstitch.

Joining: Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Stitch crotch seam. Stitch side seams. Fold up, press and stitch hems at bottom edges of legs as marked on pattern.

Waistline: Apply elastic to waist following instructions for design no. 30.



PATTERN PIECES

	cut
1 pants front	2
2 pants back	2

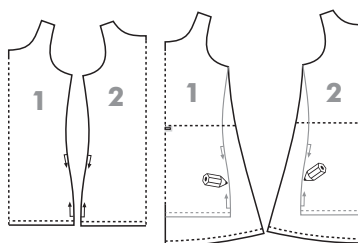
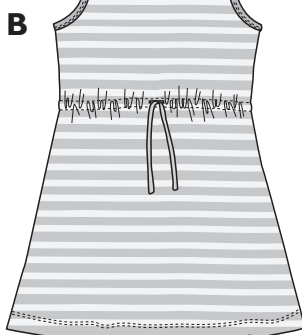
PATTERN SHEET **E** blue

34. Movimiento

tank top and tunic

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 62-65



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1

PATTERN SHEET **E** black

MATERIALS

Tank top

- 65-70-70-75-75-80-80 cm printed viscose single jersey (CV/EL), stretch/recovery 30%
- 25 cm (sizes 128-146 cm) or 30 cm (sizes 152-170 cm) clear elastic tape, Framilon®, width 5 mm

Tunic

- 70-70-75-80-85-85-90 cm striped cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- piece of interfacing for stabilizing buttonhole

CUTTING

Tank top: Trace side seams and bottom hemline of tank top observing markings on small-scale patterns (grey lines on pattern sheet). Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and armholes.

Tunic: Cut garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline and armholes. Cut also 2 cm wide strips for drawstring casings on front and back (measure required lengths at waistline markings on pattern pieces for front and back). Cut two 2 cm x 50...60 cm strips in selvage direction for drawstring.

Tank top and tunic: Cut 3.5 cm wide binding strips from single jersey for finishing neckline and armholes. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the bindings, cut the binding strips in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch bottom hem with serger coverstitch or with twin needle on regular sewing machine. See general instructions for finishing edges with binding on p. 45.

Tank top, preparation: Cut clear elastic tape into two equal-length pieces.

Machine-baste tapes to side seam edges on front, placing them between pattern markings and stretching them slightly as you sew.

Tunic, preparation: Fuse piece of interfacing to wrong side of front at buttonhole marking. Stitch buttonhole as marked on pattern. Finish raw outer edges of drawstring casing strips and stitch narrow hems at their ends. Pin and stitch casing strips to wrong side of front and back, aligning their top edges with waistline marking and placing their open ends 15 mm away from outer edge of side seam allowance (note that long edges of casing strips are not turned under).

Joining: Stitch left shoulder seam. Finish neckline with binding. Stitch right shoulder

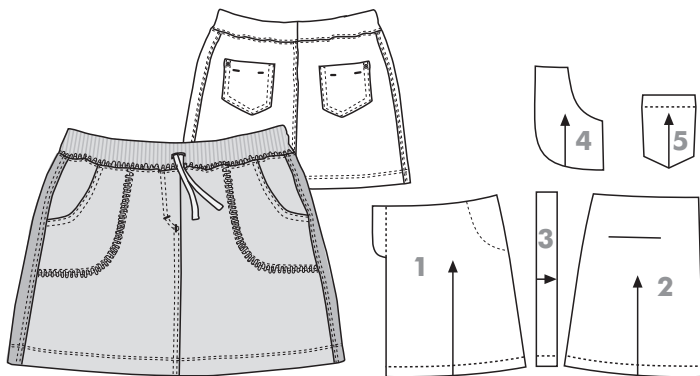
seam. Fold seam allowances to one side and stitch them flat across neckline binding. Finish armholes with binding. Stitch side seams (stretch portion of side seam edge on front panel where clear elastic tape was stitched as you sew). Fold side seam allowances to one side and stitch them flat across armhole bindings. Fold up, press and stitch bottom hem.

Tunic, finishing: Stitch ends of drawstring strips together. Stretch drawstring slightly; since the drawstring was cut in selvage direction, its edges will curl in when stretched and need not be finished. Thread drawstring into casing.

35. Relajarse miniskirt

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 62-63



CUTTING

Cut waistband from ribbing, side trims from contrast-color fabric and other garment pieces from sweatshirt knit as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to curved outer edges of front pockets. Cut also 3 cm x 100...120 cm strip from sweatshirt knit for drawstring.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch unless otherwise instructed. Topstitch seams and edges with two parallel rows stitching. Stitch flatlock stitching on front pockets and waistband with flatlock stitch on serger or with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch).

Front pockets: Finish raw opening edges of pockets and stitch hems at them with

two parallel rows of stitching. Pin pockets to skirt fronts and machine-baste their top edges to waist edges and their side edges to side seam edges of skirt fronts. Machine-baste curved pocket edges to skirt panels and stitch along edges with flatlock stitching.

Back pockets: Fold and press hems at opening edges of pockets and secure them in place with two bar-tacks (= row of narrow, short zigzag stitching) as shown in design sketch. Turn seam allowances on other pocket edges to wrong side, pin pockets to skirt backs as marked on pattern and topstitch them in place. Attach jeans studs to outer top corners of back pockets.

Joining: Stitch center-front seam (note that stitching line runs along outer edges of mock fly extensions). Fold mock fly extensions onto right skirt front and stitch their edges to skirt front from right side with two parallel rows of stitching.



PATTERN PIECES	cut
1 skirt front	2
2 skirt back	2
3 side trim	2
4 front pocket	2
5 back pocket	2
6 waistband	1

PATTERN SHEET E green

Topstitch center-front seam from bottom of mock fly to bottom hem at the same time. Stitch bar-tacks on mock fly as shown in design sketch. Stitch and topstitch center-back seam. Pin and stitch side trims to side edges of skirt fronts and backs, right sides together. Fold seam allowances toward side trims and topstitch seams. Fold up, press and stitch bottom hem.

Waistband: Stitch 18 mm long buttonhole on waistband as marked on pattern, placing midpoint of buttonhole at center-front mark (lay piece of poplin to wrong side of waistband before stitching buttonhole to reinforce buttonhole area). Open buttonhole. Stitch ends of waistband together to form circle, leaving small opening for inserting elastic in seam as marked on pattern. Pin one edge of waistband to garment's waist edge right sides together and stitch it in place with straight stitch, stretching both waist edge and waistband slightly as you sew. Fold waistband in half

MATERIALS

- 35-40-40-40-45-50-50 cm stretch sweatshirt knit (CO/EL), stretch/recovery 20%
- 6 cm contrast-color jersey or poplin for side trims
- 10 cm ribbing (CO/EL)
- 60...70 cm elastic, width 3.5 cm
- two jeans studs, ø 8 mm, Prym
- contrast-color topstitching thread, Epic no. 80

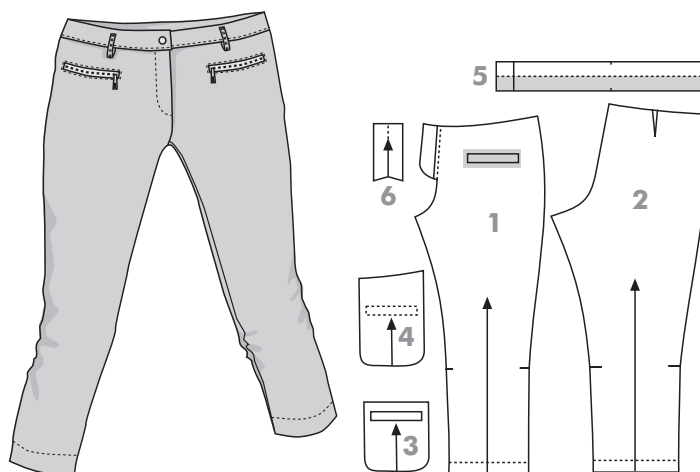
wrong sides together, pin its free edge to waist edge and stitch it in place with flatlock stitch on serger or with decorative overedge stitch on regular sewing machine. Insert elastic into waistband. Stitch ends of elastic together to form circle.

Fold drawstring strip in three wrong sides together and press. Stitch row of double coverstitching on serger in the middle of strip. Turn ends of drawstring under and stitch. Thread drawstring into waistband through opening at center-back and thread its ends out through buttonhole on front. Secure midpoint of drawstring to elastic at point where ends of elastic are joined (at center-back seam on waistband) with row of back and forth stitching to stop drawstring from slipping out. Close opening on waistband by hand-stitching. Stitch vertical bar-tack through all layers across midpoint of buttonhole on waistband, forming separate holes for each end of drawstring to pass through.

36. Poco Pantalones stretch twill pants

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 2, 64



CUTTING

Cut garment pieces from fabric as indicated on list of pattern pieces. Cut also 3 cm x 47 cm strip for belt loops. *If your fabric is bulky, cut outer pocket pieces from lighter-weight cotton fabric.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams

with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Sew topstitching close to edges and seamlines unless otherwise instructed.

Stabilizing: Cut interfacings for waistband and for areas of pocket openings on pants fronts and fuse them in place (see areas shaded in grey on small-scale patterns).

PATTERN PIECES	cut
1 pants front	2
2 pants back	2
3 outer pocket piece	2*
4 inner pocket piece	2
5 waistband	1
6 fly shield	1

PATTERN SHEET F black

Front pockets: Transfer markings for pocket openings to pants fronts and to wrong side of outer pocket pieces. Pin outer pocket piece to pants front right sides together and stitch around pocket opening. Slash pocket opening as marked on pattern. Push outer pocket piece through opening to wrong side and press edges of pocket opening thoroughly.

Pin zipper under pocket opening to wrong

MATERIALS

- 75-80-80-85-85-95 cm stretch cotton twill (CO/EL), stretch 8-10%
- 10 cm interfacing, Vlieseline® H 180
- two metal zippers for pockets, length 8 cm
- pants zipper, length 8-9-9-10-10-11-11 cm
- snap fastener, ø 12 mm
- 25 cm matching cotton fabric for outer pocket pieces)

side of pants front and stitch it in place from right side close to edge of pocket opening. Pin inner pocket piece to outer pocket piece right sides together and stitch side and bottom edges of pocket pieces together. Finish seam allowances together. Pin and stitch seam allowances on top edge of pocket opening to inner pocket piece.

>>>

Machine-baste top edge of inner pocket piece to pants waist seam allowance. Stitch rows of reinforcing stitching at both ends of pocket opening.

Joining: Stitch darts on pants backs. Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Finish raw edges of crotch seam allowances. Apply zipper to placket, following illustrated instructions for fly-front zipper on p. 45. Stitch side seams.

Belt loops: Finish one raw long edge of belt loop strip. Fold and press strip in three lengthwise to a width of 10 mm, with finished edge on top. Stitch two parallel rows topstitching in the middle of strip. Cut strip into six equal-length pieces. Pin one end of each belt loop to pants waist right sides together as shown in design sketch and machine-baste belt loops in place both within waist seam allowance and 20 mm away from outer

edge of seam allowance.

Waistband: Fold waistband in half as marked on pattern and press. Stitch bottom edge of non-interfaced half of waistband to pants waist, with its right side facing wrong side of waist edge. Fold waistband right sides together at pants front and stitch its ends. Fold waistband right way up, turn seam allowance on its interfaced edge under, and pin and stitch turned-under edge to right side of waist

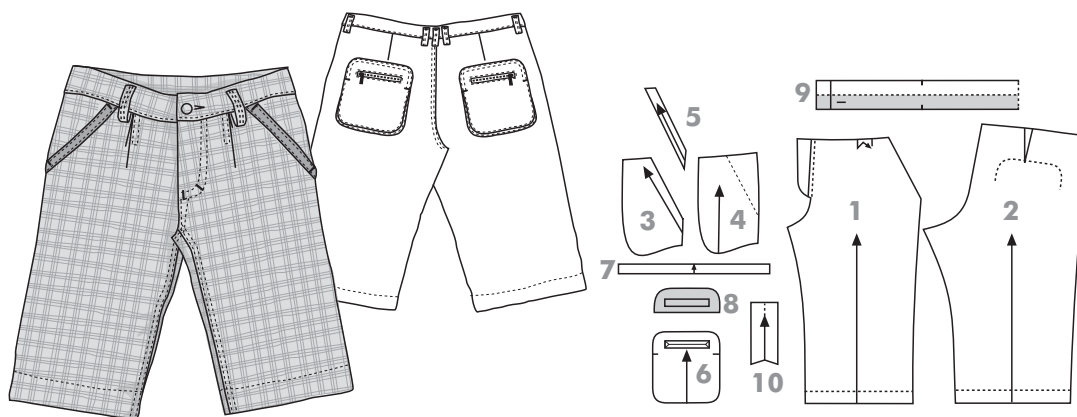
seam close to edge. Stitch free ends of belt loops to top edge of waistband.

Finishing: Finish raw bottom edges of legs. Fold up, press and stitch hems at bottom edges of legs. Attach snap fastener to pants waist.

37. Monopatin Bermudas

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 62-63



MATERIALS

- 85-85-90-90-95-95-100 cm plaid cotton poplin (CO)
- 5 cm contrast-color cotton poplin (CO) for trims
- 5 cm interfacing, Vlieseline® H 180
- pants zipper, length 10-10-11-11-12-12-13 cm
- two contrast-color zippers for pockets, length 10 cm
- metal button, ø 15 mm

CUTTING

Cut bindings for pocket openings from contrast-color poplin and other garment pieces from plaid poplin as indicated on list of pattern pieces. Cut also 3 cm x 47 cm strip from plaid poplin and 3 cm x 8 cm strip from contrast-color poplin for belt loops.

SEWING

Construction techniques: Stitch seams with straight stitch and finish them with serger or zigzag stitch. Topstitch seams and edges with two parallel rows of stitching unless otherwise instructed. Stitch bar-tacks as approx. 1 cm long rows of narrow, short zigzag stitching, using contrast-color thread.

Preparation: Cut interfacings for areas shaded in grey on small-scale patterns and fuse them in place. Stitch darts on pants backs. Fold and stitch pleats on pants fronts as marked on pattern. Topstitch pleats for approx. 4 cm from right side with two parallel rows of stitching.

Back pockets: Pin facing for pocket opening to back pocket, right sides together, and stitch around pocket opening as marked on pattern. Slash pocket opening, fold facing through opening to wrong side and press edges of pocket opening thoroughly. Pin zipper under pocket opening to wrong side of back pocket and stitch it in place from right side close to edge of pocket opening.

Stitch pocket side piece to bottom and side edges of back pocket as marked on pattern, right sides together. Fold seam allowances toward pocket and topstitch seam close to seamline. Sew row of ease-stitching along top edge of pocket. Make cardboard template with pattern piece for pocket. Lay template on wrong side of pocket. Pull up bobbin thread of ease-stitching, turn seam allowance on top

edge of pocket over edge of template to wrong side and press pocket edge thoroughly. Mark pocket placements on pants backs by laying pocket template on pants panel and stitching around it. Turn seam allowance on free edge of pocket side piece to wrong side, pin pocket to pants back and stitch it in place close to turned-under edge of pocket side piece. Fold pleats at top ends of pocket side piece, pin top edge of pocket to pants panel and stitch it in place with two parallel rows of stitching. Stitch bar-tacks on pocket, placing them at ends of pocket side piece.

Front-hip pockets: Pin pocket facing to pants front, wrong sides together, and machine-baste edges of pocket opening together along seam allowances. Stitch binding for pocket opening to edge of pocket opening, with pocket facing and binding right sides together. Understitch seam allowances to edge of pocket opening. Fold entire binding to right side of pants panel and topstitch pocket opening close to edge. Turn seam allowance on free edge of binding to wrong side and stitch edge to pocket opening close to edge.

Pin pocket piece to pocket facing right sides together and stitch bottom of pocket. Finish seam allowances together.

Machine-baste side edge of pocket to side seam allowance and its top edge to waist seam allowance on pants front. Stitch bar-tacks across binding at both ends of pocket opening.

Joining: Pin pants fronts and backs right sides together and stitch leg inseams. Fold seam allowances toward pants fronts and topstitch seams. Finish raw crotch edges and edges of zipper placket. Stitch crotch seam from back waist to notch for zipper placket. Apply zipper to placket, following illustrated instructions for fly-front zipper on p. 45. Topstitch crotch seam from bottom of zipper placket to back waist. Stitch bar-tacks on front fly as shown in design sketch.

Stitch side seams, fold seam allowances toward pants backs and topstitch seams close to seamline from waist to bottom edge of front-hip pocket. Fold up, press and stitch hems at bottom edges of legs as marked on pattern.

Belt loops, Waistline: Follow instructions for design no. 36. Construct contrast-color belt loop in the same way as the other belt loops and stitch it to center-back seam. Stitch buttonhole and sew button on waistband as marked on pattern.

PATTERN PIECES cut

1 pants front	2
2 pants back	2
3 pocket facing	2
4 pocket piece	2
5 binding for pocket opening	2
6 back pocket	2
7 pocket side piece	2
8 facing for pocket opening	2
9 waistband	1
10 fly shield	1

PATTERN SHEET F blue

38. Deportivos jersey shorts

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 60-61

MATERIALS

- 60-60-65-65-75-75-80 cm cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 12 cm dark-grey ribbing (CO/EL)

- 10 cm dark-grey poplin and 15 cm x 15 cm piece of pale-grey poplin for back pocket (CO)
- piece of interfacing, Vlieseline® G 785
- 60...75 cm elastic, width 3.5 cm

CUTTING

Cut leg side panels from dark-grey and back pocket from pale-grey poplin. Cut waistband from ribbing and other garment pieces from single jersey as indicated on list of pattern pieces.

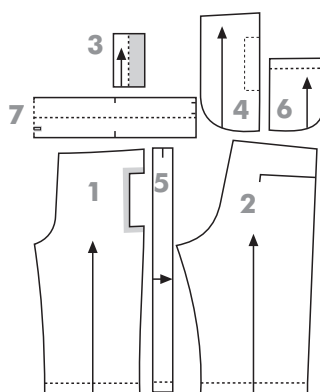
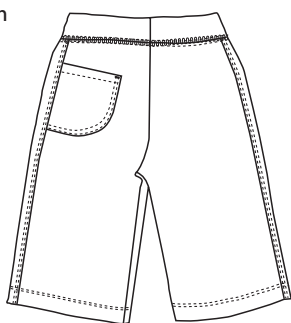
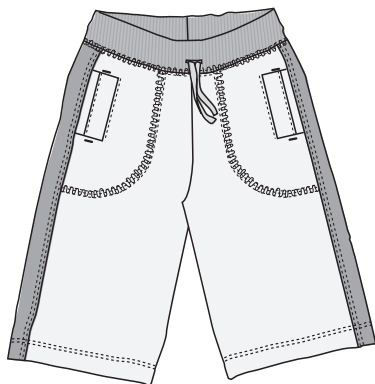
Cut also 2.5 cm x 90...105 cm strip from single jersey for drawstring.

SEWING

Follow instructions for design no. 10.

38. Deportivos jersey shorts

134-140-146-152-158-164-170 cm



PATTERN PIECES

	cut
1 pants front	2
2 pants back	2
3 pocket band	2
4 pocket piece	2
5 leg side panel	2
6 back pocket	1
7 waistband	1

PATTERN SHEET **E** orange

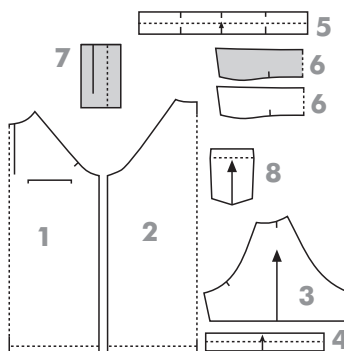
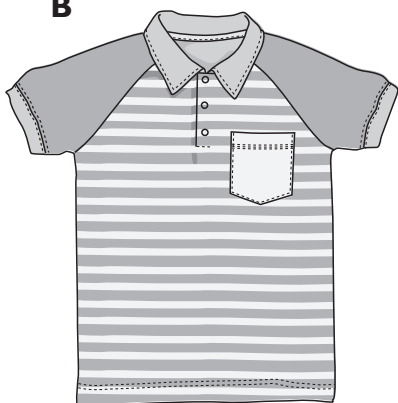
39. Béisbol raglan T-shirt and polo shirt

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 60-63



B



PATTERN PIECES

	cut
1 front	1
2 back	1
3 sleeve	2
4 sleeve cuff	2
5 neckline binding (A)	1
6 collar (B)	1 + 1
7 placket piece (B)	1
8 pocket (B)	1

PATTERN SHEET **F** green

MATERIALS

Design A:

- 60-65-65-70-70-75 cm printed cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 12 cm ribbing (CO/EL)

Design B:

- 60-65-65-70-70-75 cm striped, 25...35 cm blue, 15 cm turquoise and 18 cm green cotton single jersey (CO/EL), stretch/recovery 30%
- 6 cm ribbing (CO/EL)
- three snap fasteners, ø 10 mm, Prym Jersey
- piece of interfacing, Vlieseline® H 180

CUTTING

Design A: Cut neckline binding and sleeve cuffs from ribbing and front, back and sleeves from single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to neckline.

Design B: Cut front and back from striped and sleeves from blue single jersey. Cut upper collar from turquoise single jersey and under collar, placket piece and pocket from green single jersey. Cut sleeve cuffs from ribbing. Cut also 3 cm x 20...25 cm binding strip from green single jersey for finishing neckline.

SEWING

Construction techniques: Stitch raglan seams and side seams with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch collar, front placket and neckline of design B with straight stitch.

Design A

Joining: Pin sleeves to front and back panels right sides together and stitch raglan seams. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Leave garment inside out. Finish neckline and bottom edges of sleeves following instructions for design no. 9. Fold up and press bottom hem and stitch it with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger.

Design B

Preparation: Cut interfacings for upper collar and placket piece and fuse them in place.

Pocket: Fold and press hem at opening edge of pocket and stitch it with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger. Turn seam allowances on other pocket edges to wrong side, pin pocket to front

panel as marked on pattern and stitch it in place close to edge.

Front placket, collar and neckline: Construct front placket following illustrated instructions on p. 45. Pin sleeves to front and back panels right sides together and stitch raglan seams.

Place collar pieces right sides together and stitch their outer edges together. Trim corners, press seams open and turn collar right side out. Press collar flat and topstitch its outer edges using presser-foot edge as guide. Machine-baste open edges of collar together.

Pin and stitch collar to garment's neckline, with under collar facing right side of neck edge and aligning ends of collar with center-front marks at neckline (= on placket overlap) and on placket underlap. Fold placket facing and inner half of placket underlap to right side of neckline, with collar in between, and stitch neck edges.

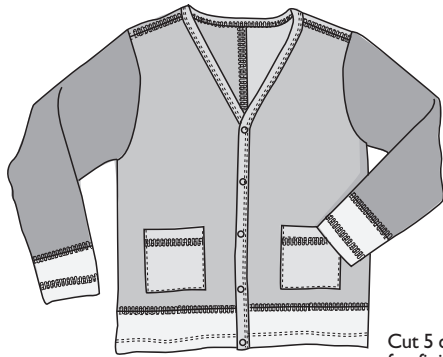
Pin and stitch neckline binding to neckline seam, placing it on top of collar right sides together (overlap ends of binding by 1 cm with placket underlap and placket overlap). Turn front neckline corners right side out and trim neckline seam allowances even. Turn seam allowance on free edge of binding under; pin edge to neckline and stitch it in place close to edge.

Joining: Stitch sleeve underarm seams and side seams. Finish bottom edges of sleeves following instructions for design no. 9. Fold up and press bottom hem and stitch it with twin needle on regular sewing machine or with double or triple coverstitch on serger. Attach snap fasteners to front placket, placing them on center-front line as follows: top snap 15 mm below neck edge, bottom snap 3 cm above topstitching at bottom of placket and the third snap halfway between these.

40.Abuelito cotton jersey jacket

134-140-146-152-158-164-170 cm

Pages 62-63



MATERIALS

- 95-100-105-110-115-120-125 cm of pieces of cotton single jersey (CO/EL) in three different colors, stretch/recovery 30%
- 25 cm ribbing (CO/EL)
- 80...100 cm fusible stay tape, Vlieseline® Formband
- 5...6 snap fasteners, ø 10 mm, Prym Jersey

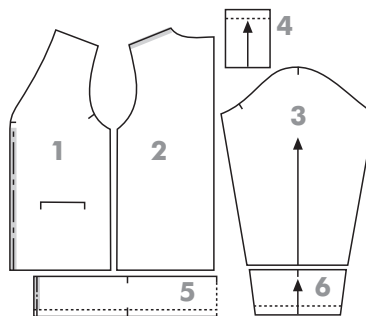
CUTTING

Preshrink all pieces of fabric before cutting. Cut hem band and sleeve cuffs from ribbing and other garment pieces from pieces of single jersey as indicated on list of pattern pieces. Do not add seam allowances to center-front edges and back neckline.

Cut 5 cm wide binding strips from ribbing for finishing back neckline and center-front edges. If you use a binder attachment on your coverstitch machine to attach the binding, cut the binding strip in the width that fits the binder.

SEWING

Construction techniques: Stitch sleeve underarm seams and side seams as well as sleeves to armholes with serger or with overedge stretch stitch on regular sewing machine. Stitch other seams as plain seams with flatlock topstitching as follows: Stitch garment pieces right sides together with straight stitch, press seam open, trim seam allowances if necessary and topstitch seam from right side with decorative overedge stitch on regular sewing machine (e.g. honeycomb stitch) or with flatlock stitch on serger. Stitch sleeve-edge hems and bottom hem with decorative overedge stitch on regular sewing machine with flatlock stitch on serger. See general instructions for finish-



ing edges with binding on p. 45.

Preparation: Cut pieces of stay tape for stabilizing center-front edges (measure required length of tape on pattern pieces for front and hem band and add seam allowances) and fuse them to seam allowances. Cut stay tapes for shoulder edges on back panel and fuse them to wrong side of shoulder seam allowances. See edges shaded in grey on small-scale patterns.

Pockets: Fold and press hems at opening edges of pockets and stitch them with decorative overedge stitch on regular sewing machine or with flatlock stitch on serger. Turn seam allowances on other pocket edges to wrong side. Pin pockets to front panels as marked on pattern and stitch them in place close to edge.

Joining: Stitch center-back seam and shoulder seams as plain seams with flatlock topstitching. Stitch sleeve cuffs to sleeves using plain seams with flatlock topstitching. Stitch hems at bottom edges

PATTERN PIECES	cut
1 front	2
2 back	2
3 sleeve	2
4 pocket	2
5 hem band	1
6 sleeve cuff	2

PATTERN SHEET F red

of sleeves as marked on pattern. Stitch sleeves to armholes. Stitch sleeve underarm seams and side seams. Fold underarm seam allowances to one side and stitch them flat across sleeve-edge hems. Stitch hem band to garment's bottom edge using plain seam with flatlock topstitching. Fold up, press and stitch bottom hem as marked on pattern.

Front edges and snap fasteners: Finish center-front edges and back neckline with binding and leave a little extra at each end of binding. Wrap ends of binding to wrong side and stitch them to binding 5 mm away from bottom-hem edge. Trim excess binding off close to stitching. Attach snap fasteners to bindings at front edges, placing top snap as follows: place top snap at pattern marking, lowest snap 15 mm above bottom-hem edge and the rest at regular intervals between these.

FRONT PLACKET

Design no. 39

"Left" and "right" refer to the garment when worn.

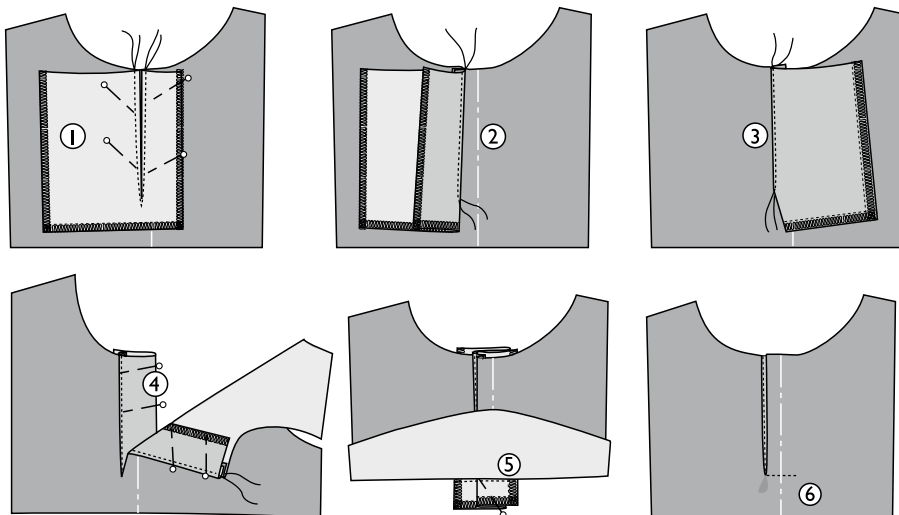
1. Finish raw outer and bottom edges of placket piece. Slash placket opening on placket piece as marked on pattern. Pin placket piece to front panel right sides together (slashed placket opening is placed to the right of center-front line on front panel) and stitch along placket edges, starting stitching at top end of placket with 3 mm seam allowance and decreasing seam allowance as you approach bottom of placket. Slash placket opening on front panel.

2. and 3. Understitch seam allowances on each edge of placket opening to placket piece close to seamline.

4. Turn placket piece to wrong side of front panel. Fold placket piece on right edge of placket wrong sides together along pattern foldline to form placket underlap and press folded edge.

5. Pin bottom edge of placket underlap on right edge of placket to bottom edge of placket piece (= placket facing) on left edge of placket and machine-baste bottom edges together from wrong side.

6. Pin placket piece to bottom of placket from right side of front panel and stitch horizontal row of stitching through all layers across bottom of placket.



EDGE FINISH WITH KNIT BINDING

The binding can be cut either from ribbing or from the same knit as the rest of the garment. The most suitable knits are those that do not curl, such as interlock knit or rib knit.

The binding can be stitched to the garment using a binder attachment on a **serger**. When using a binder, the binding is cut in the width specified by the serger instructions. The exact cut length of the binding cannot be specified in advance and you'll find the best technique for applying the binding by experimenting. The edge finish will be neat and look very professional.

If you want to attach the binding on a **regular sewing machine**, use the following method.

1. Measure the length of the edge to be finished (=X cm) on the pattern piece.

2. Determine the length of the binding.

Binding cut from the knit used for the actual garment (stretch/recovery 20-30%):

- length of binding = $0.85 \times$ length of the edge to be finished X cm

Binding cut from ribbing (stretch/recovery 40-50%):

- length of binding = $0.70 \times$ length of the edge to be finished X cm

Note! As the elasticity of different knits tends to vary, the length of the binding should be checked by experimenting on a piece of scrap fabric before applying the binding to the garment.

Cut the binding in the width of 3.5 cm if the finished width of the binding is supposed to be 10-12 mm.

3. Applying the binding:

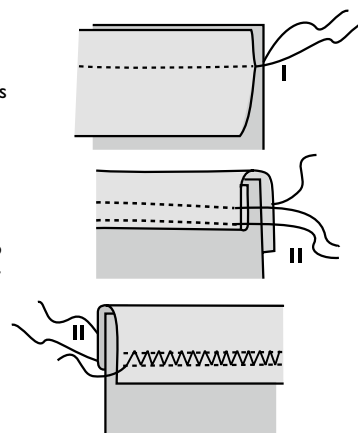
Mark both binding and edge to be finished into quarters.

Stitch one edge of binding to garment's edge, right sides together, aligning quarter marks and stretching binding along curved portions of garment's edge. Use straight stitch on a regular sewing machine, or alternatively stitch on a serger. *Stitching I.*

Fold the other edge of binding over to wrong side of garment's edge and topstitch binding with twin needle from right side close to edge. *Stitching II.*

Neaten edge of binding on wrong side of garment by carefully trimming off excess seam allowance.

Note! When finishing the neckline of a T-shirt with knit binding, stretch both the neck edge and the binding as you sew in order to produce an elastic seam.



FLY-FRONT ZIPPER

Designs no. 36, 37

The zipper application is for boys' pants. For girls' pants, interchange left and right in the instructions.

1. Construct fly shield. Fold fly shield piece in half right sides together, and stitch bottom edges together. Turn shield right side out and serge or zigzag raw long edges together. Stitch zipper tape to fly shield.

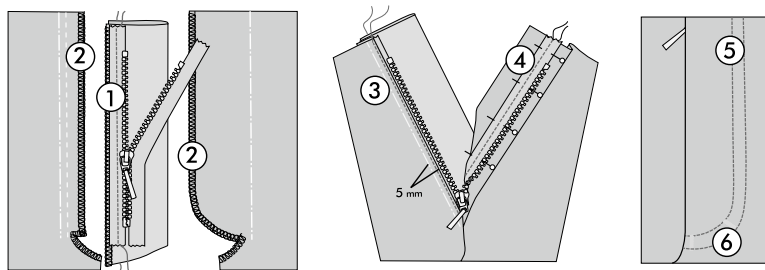
2. Finish raw edges of zipper placket.

3. Fold seam allowance on narrower edge of zipper placket to wrong side. Pin and stitch fly shield under placket edge.

4. Pin other zipper tape to fly facing from wrong side, open zipper and stitch it in place.

5. Topstitch fly facing to garment's front. Fold fly shield out of the way as you sew.

(6.) Stitch bar-tack using short zigzag stitch at bottom of placket, catching in fly shield.



Frequently used measurements

metric		inches	feet
5 mm	0.5 cm	$\frac{3}{16}$	
10 mm	1.0 cm	$\frac{3}{8}$	
15 mm	1.5 cm	$\frac{5}{8}$	
20 mm	2.0 cm	$\frac{7}{8}$	
25 mm	2.5 cm	1	
30 mm	3.0 cm	$1\frac{1}{16}$	
35 mm	3.5 cm	$1\frac{3}{8}$	
40 mm	4.0 cm	$1\frac{9}{16}$	
45 mm	4.5 cm	$1\frac{3}{4}$	
50 mm	5.0 cm	2	
10 cm		$3\frac{15}{16}$	
12 cm		$4\frac{3}{4}$	
15 cm		$5\frac{15}{16}$	
18 cm		$7\frac{1}{8}$	
20 cm		$7\frac{7}{8}$	
25 cm		$9\frac{7}{8}$	
30 cm		$11\frac{13}{16}$	
35 cm		$13\frac{3}{4}$	1' 1 $\frac{3}{4}$ "
40 cm		$15\frac{3}{4}$	1' 3 $\frac{3}{4}$ "
45 cm		$17\frac{3}{4}$	1' 5 $\frac{3}{4}$ "
50 cm		$19\frac{11}{16}$	1' 7 $\frac{11}{16}$ "
60 cm		$23\frac{3}{8}$	1' 11 $\frac{3}{8}$ "
70 cm		$27\frac{7}{16}$	2' 3 $\frac{7}{16}$ "
80 cm		$31\frac{1}{2}$	2' 7 $\frac{1}{2}$ "
90 cm		$35\frac{5}{16}$	2' 11 $\frac{5}{16}$ "
100 cm	1 m	$39\frac{3}{8}$	3' 3 $\frac{3}{8}$ "
200 cm	2 m	$78\frac{3}{4}$	6' 6 $\frac{3}{4}$ "
	3 m	$118\frac{1}{8}$	9' 10 $\frac{1}{8}$ "
	4 m	$157\frac{1}{2}$	13' 1 $\frac{1}{2}$ "
	5 m	$196\frac{7}{8}$	16' 4 $\frac{7}{8}$ "

BABIES 56-86 cm / 22"-33 $\frac{7}{8}$ "

Height cm	56	62	68	74	80	86
Height inches	22	24 $\frac{3}{8}$	26 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{1}{8}$	31 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{7}{8}$
1. Chest measurement	17 $\frac{1}{2}$	18 $\frac{1}{8}$	18 $\frac{3}{4}$	19 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{7}{8}$	20 $\frac{1}{2}$
2. Waist measurement	18 $\frac{1}{2}$	18 $\frac{1}{8}$	19 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{1}{8}$	20 $\frac{1}{2}$
3. Hip measurement	20 $\frac{1}{2}$	20 $\frac{7}{8}$	21 $\frac{1}{4}$	21 $\frac{1}{8}$	22	22 $\frac{1}{2}$
4. Sleeve length	7 $\frac{7}{8}$	8 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{4}$	11	11 $\frac{3}{4}$
5. Inseam length	7 $\frac{1}{8}$	8 $\frac{1}{4}$	9 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{5}{8}$	11 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{1}{4}$

GIRLS AND BOYS 92-122 cm / 36 $\frac{1}{4}$ "-48"

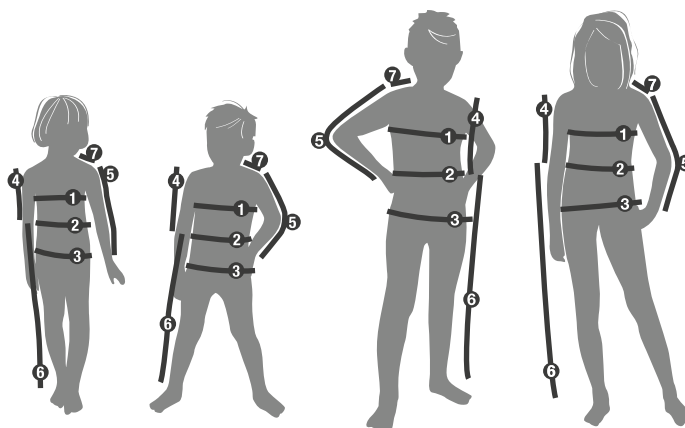
Height cm	92	98	104	110	116	122
Height inches	36 $\frac{1}{4}$	38 $\frac{5}{8}$	41	43 $\frac{3}{4}$	45 $\frac{5}{8}$	48
1. Chest measurement	21 $\frac{1}{4}$	22	22 $\frac{7}{8}$	23 $\frac{3}{8}$	24 $\frac{3}{8}$	25 $\frac{1}{4}$
2. Waist measurement	20 $\frac{7}{8}$	21 $\frac{1}{4}$	21 $\frac{5}{8}$	22	22 $\frac{1}{2}$	22 $\frac{7}{8}$
3. Hip measurement	22 $\frac{7}{8}$	23 $\frac{3}{8}$	24 $\frac{3}{8}$	25 $\frac{1}{4}$	26	26 $\frac{3}{4}$
4. Back waist length	8 $\frac{7}{8}$	9 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{7}{8}$	10 $\frac{3}{8}$	11	11 $\frac{5}{8}$
5. Sleeve length	12 $\frac{3}{8}$	13 $\frac{3}{8}$	14 $\frac{1}{8}$	15	15 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{1}{2}$
6. Outseam length	21 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{7}{8}$	24 $\frac{3}{8}$	26	27 $\frac{1}{2}$	29 $\frac{1}{8}$
7. Shoulder width	3 $\frac{3}{8}$	3 $\frac{1}{4}$	3 $\frac{1}{2}$	3 $\frac{3}{8}$	3 $\frac{3}{4}$	4

GIRLS 128-170 cm / 50 $\frac{3}{8}$ "-66 $\frac{7}{8}$ "

Height cm	128	134	140	146	152	158	164	170
Height inches	50 $\frac{3}{8}$	52 $\frac{3}{4}$	55 $\frac{5}{8}$	57 $\frac{1}{2}$	59 $\frac{7}{8}$	62 $\frac{1}{4}$	64 $\frac{5}{8}$	66 $\frac{7}{8}$
1. Bust measurement	26	26 $\frac{3}{4}$	28	28 $\frac{3}{4}$	29 $\frac{7}{8}$	31 $\frac{1}{8}$	32 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{1}{2}$
2. Waist measurement	23 $\frac{1}{4}$	24	24 $\frac{3}{4}$	25 $\frac{1}{4}$	26	26 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{1}{2}$	28 $\frac{3}{8}$
3. Hip measurement	27 $\frac{1}{2}$	28 $\frac{3}{8}$	29 $\frac{1}{2}$	31 $\frac{1}{8}$	32 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{1}{2}$	34 $\frac{3}{8}$	35 $\frac{7}{8}$
4. Back waist length	12 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{8}$	14	14 $\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{8}$	15 $\frac{3}{4}$	16 $\frac{3}{8}$
5. Sleeve length	17 $\frac{3}{8}$	18 $\frac{1}{8}$	19 $\frac{1}{4}$	19 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{1}{2}$	21 $\frac{1}{2}$	22 $\frac{1}{2}$	23 $\frac{3}{8}$
6. Outseam length	30 $\frac{3}{4}$	32 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{3}{8}$	35 $\frac{3}{8}$	36 $\frac{3}{4}$	38 $\frac{1}{4}$	39 $\frac{3}{8}$	41 $\frac{1}{8}$
7. Shoulder width	4 $\frac{1}{8}$	4 $\frac{1}{4}$	4 $\frac{3}{8}$	4 $\frac{1}{2}$	4 $\frac{3}{4}$	4 $\frac{7}{8}$	5	5 $\frac{1}{4}$

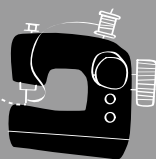
BOYS 128-170 cm / 50 $\frac{3}{8}$ "-66 $\frac{7}{8}$ "

Height cm	128	134	140	146	152	158	164	170
Height inches	50 $\frac{3}{8}$	52 $\frac{3}{4}$	55 $\frac{5}{8}$	57 $\frac{1}{2}$	59 $\frac{7}{8}$	62 $\frac{1}{4}$	64 $\frac{5}{8}$	66 $\frac{7}{8}$
1. Chest measurement	26	26 $\frac{3}{4}$	28	29 $\frac{1}{2}$	30 $\frac{3}{4}$	31 $\frac{7}{8}$	33 $\frac{1}{8}$	34 $\frac{1}{4}$
2. Waist measurement	23 $\frac{1}{4}$	24	24 $\frac{3}{4}$	26	26 $\frac{3}{4}$	27 $\frac{1}{2}$	28 $\frac{3}{8}$	29 $\frac{1}{8}$
3. Hip measurement	27 $\frac{1}{2}$	28 $\frac{3}{8}$	29 $\frac{1}{2}$	30 $\frac{3}{4}$	31 $\frac{7}{8}$	33 $\frac{1}{8}$	34 $\frac{1}{4}$	35 $\frac{7}{8}$
4. Back waist length	12 $\frac{1}{4}$	12 $\frac{3}{4}$	13 $\frac{3}{8}$	14	14 $\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{8}$	16 $\frac{1}{8}$	16 $\frac{3}{8}$
5. Sleeve length	17 $\frac{3}{8}$	18 $\frac{1}{8}$	19 $\frac{1}{4}$	20 $\frac{1}{4}$	21 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{1}{4}$	23 $\frac{1}{4}$	24 $\frac{1}{4}$
6. Outseam length	30 $\frac{3}{4}$	32 $\frac{1}{4}$	33 $\frac{3}{8}$	35 $\frac{3}{8}$	36 $\frac{3}{4}$	38 $\frac{1}{4}$	39 $\frac{3}{8}$	41
7. Shoulder width	4 $\frac{1}{8}$	4 $\frac{1}{4}$	4 $\frac{3}{8}$	4 $\frac{1}{2}$	4 $\frac{3}{4}$	4 $\frac{7}{8}$	5 $\frac{1}{8}$	5 $\frac{1}{4}$



You can find these charts with measurements in cms on page 23

Fabrics
and more



- Hilco, ZNOKdesign
- Vlieseline®
- Framilon®
- haberdashery
- Kissa-kinderwelten

[http://www.etsy.com/
shop/
Ottobredesign](http://www.etsy.com/shop/Ottobredesign)